

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### UN RICO POBRE

Hubo un hombre que, habiéndose acostado, no pudo dormir en toda la noche.

Pensaba:

—¿Por qué la vida es tan penosa para los pobres? ¿Y por qué los ricos acumulan tanto dinero? Tienen cajas llenas de oro y, sin embargo, privanse de todo para seguir amontonando. Si yo fuera rico no viviría de igual modo; daríame buena vida y procuraría que no fuese peor la de los demás.

De pronto oyó una voz que le decía:

—¿Quieres ser rico? He aquí una bolsa; no hay en ella más que un escudo; pero en cuanto lo saques, otro le reemplazará. Saca todos los escudos que quieras y enseguida echa la bolsa al río. Mas antes de echar la bolsa no gastes ninguno de los escudos, porque el resto se te volverá piedras.

El pobre hombre estaba loco de alegría. Cuando se sintió algo más tranquilo cuidóse del regalo.

Y apenas había sacado un escudo, en el fondo de la bolsa vió que surgía otro.

—¡La felicidad es mía!—murmuró.— Toda la noche pasaré sacando escudos y mañana seré rico. Mañana echaré la bolsa al agua y desde entonces viviré cómodamente.

Pero, llegada la mañana, cambió de parecer.

—Si quiero tener doble—esto se dijo— con estar un día más ante mi bolsa, lo tendré.

Y también pasó aquel día extrayendo escudos. Al siguiente, más, más; al otro más. No podía decidirse á dejar la bolsa.

En esto sintió hambre y entonces recordó que sólo disponía de alguac que otro pedazo de pan negro.

Ir á comprar otra cosa era imposible; porque habría querido comer pero de ningún modo separarse de la bolsa.

Comió, pues, el desgraciado de aquel pan negro y duro; luego continuó sacando oro.

Ni aun por las noches descansaba.

Pasó de esta manera una semana, un mes, un año...

¿Quién se hubiera contentado teniendo cierta cantidad? ¡Todo el mundo quiere acaparar lo más que puede!

El hombre aquél hace una vida de mendigo; ¡ha olvidado que deseó vivir para su placer y el de sus semejantes!

De vez en cuando toma una resolución: aproximarse al río para arrojar la bolsa al agua; pero se arrepiente y se retira al punto. Hoy está viejo, amarillento como su oro, más no puede cesar en su tarea.

Y así muere sentado sobre un banco y con la bolsa entre las manos.

LEÓN TOLSTOY.

### LOS LEÑADORES

Si nunca te la prometo nunca vendrás á pedirmela; y yo tengo una casita aderezada y muñida, donde, al placer de habitarla se te harán cortos los días.

No sé si está cerca ó lejos, que es hora de fantasías; no sé si ayer la empezaron, no sé si estará concluida, pero, mira,

aquellos troncos de pino, van á servirme de vigas.

En la casa un cuarto grande con ventanales que miran los de una parte á montaña, los de otra parte á marina. En un rincón una mesa para las historias mías; junto á la mesa, un sillón; junto al sillón, una silla.

No sé si el cuarto te place, que es hora de fantasías; no sé si habrá en las ventanas tus seis macetas floridas, pero, mira, la mesa, silla y sillón nos saldrán de aquella encina.

En lo mejor de tu cuarto tu arcón de madera fina bien perfumado de yerbas, con que la ropa es más limpia; sobre tu arcón, en dos jarros, ramas de almendro floridas; y una piel junto al arcón adonde hincar las rodillas.

No sé si el arcón es grande; que es hora de fantasías; ni si la luz que lo alegra te es bastante ó te es mezquina; pero, mira, para el arcón aquel roble nos dará madera fina.

Viene con más pompa en todo la alcoba opulenta y rica, que ha de llegarse á habitarla la majestad de la vida. La cama está bien compuesta de columnas retorcidas, todas labradas á torno, obra que se lleva días.

No sé si son las columnas una para cada esquina, ó si un barandal protege la cabecera pulida; pero, mira, serán de aquellos nogales, las columnas retorcidas.

Los haces nos darán leña con la que el hogar se anima; bien te gustará, en invierno, sentir sus tibias caricias. De un tronco viejo, una imagen haremos y una capilla; cosa para tí de rezos, para mí de poesía.

No sé si acaba la casa, que es hora de fantasías; no sé si la tengo cerca ó si de lejos me atisva; pero, mira, sin este del dolor bosque tal vez nunca existiría.

EDUARDO MARQUINA.

### MELANCOLÍA

Desde mi retiro he sabido la infausta nueva. ¡Pobrecilla! era tan buena, tan humilde, tan ingénuo! Yo la quise tanto como pudo quererla su madre. En mis horas de soledad venía á interrogarme, á instruirse, decía ella.

Con el tiempo hubiera sido una buena poetisa, ahora aun no pasaba de romántica fervorosa. Rezaba como yo la enseñé á hacerlo. Invocaba á Apolo y rogaba á las musas protectoras. Trabajaba con ansia y en sus trabajos se notaba un algo y ese algo era la fibra. Había nacido para el arte y murió hoy porque alguien la ha llamado para educarla mejor que yo, pobre de mí, y ha querido tenerla á su lado usurpándome la gloria de su protección. Sin duda que su alma, vaga, si no ha llegado aun, por el espacio confundida entre la albura de las nubes y me mira reconocida. ¿Que me queda á mí más que el lenitivo que me pres-

ta la idea de encontrarla entre los ángeles cuando vaya yo allí?...

Así se explicaba un anciano de luegas barbas semejante al ecúreo de las leyendas, apoyado en el borde de la ventana.

Sobre una mesa yacían en completo desorden numerosos papeles y libros; entre éstos asomaba una cartulina. Seguramente que en su reverso había alguna imagen retratada.

El viejo sumido en sus reflexiones no debía acordarse de ello. Su pensamiento se hallaba fijo en una niña que hacía versos y que ahora se hallaba camino del cielo.

Desde la ventana se distinguía la carretera blanca como una serpiente de plata. Ningún vehículo transitaba como si respetasen su paz de coloso dormido. Sólo algunos pajarillos bajaban á ella para levantarse de nuevo sobre sus alas convencidos de la nulidad de su trabajo. A sus lados se extendían vastos eriales ostentando montones de fiemo destinados sin duda á ser esparcidos por la tierra.

El anciano contemplaba todo eso engolfado en un mar de presentimientos y sumergido en un baño de distimia. Ya callaba, sus ojos grises divagaban sobre la natura. De pronto su semblante se inmutó.

Sus pupilas dieron una voltereta dentro sus cavidades y se fijaron sobre la carretera. Algo debía preocupar al vejete...

El rumor de salmos funerarios entonados por lo bajo llegaron hasta nosotros impregnando el ambiente ya tristán de una melancolía infinita.

El asceta soltó una lágrima que fué á perderse como una perla entre las nieves de su barba.

No cabía duda. Sobre la carretera se deslizaba entre cirios y ropajes el cuerpo de aquella alma romántica de que el viejo hablara.

JOSÉ LUIS MOLL.

Palma, 18—12—14—(alborada).

### LA NIEVE DE LA CUMBRE

Te extrañaba ayer tarde ver la cumbre de nuestro Puig Mayor, cubierta por la nieve que brillaba bajo un cielo tristán.

Te extrañaba que el manto de otros días pudiera vestir hoy, cuando el invierno se tornó tan viejo que ya casi expiró.

Tú ves tan solo nieve allá en la sierra de pálido color, mientras aquí en el llano, en nuestras calles, la veo siempre yo.

Pues también tienes como aquella cima nevado el corazón.

Y eso que vives lejos de los montes...

Y eso que te da el sol...

JAIME FERRER Y OLIVER.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

### Variedades

#### Las minas de carbón más profundas de Europa

Las minas de carbón de Europa son mucho más profundas que las de América. Esto es debido principalmente á que las minas de nuestro continente llevan mucho tiempo en explotación y se han agotado los depósitos más próximos á la superficie. Sin embargo, hay puntos donde se hacen labores profundas por-

que los explotadores de la mina prefieren extraer la hulla de grandes profundidades, porque pueden venderla en el mismo lugar de la extracción ó porque su embarque sale más barato, que traer hulla de minas de más fácil laboreo, pero situadas en puntos desde los cuales sale caro el arrastre.

Dícese que el laboreo de las minas más profundas de Bélgica se efectúa á la profundidad máxima de 1.200 metros. En dicho país hay muchas minas de 800 á 900 metros de profundidad.

En Inglaterra, cuyas minas de hulla llevan en explotación más tiempo que las de las demás regiones del mundo, la más profunda mide 1.065 metros. Se halla en Manchester. Hay otras dos minas en Inglaterra que tienen 1.000 metros de profundidad.

#### La sal y los microbios

Créese generalmente que la sal es fatal para los microbios, porque impide la putrefacción de los alimentos; pero esto es un error. Los bacilos del tífus y de la tuberculosis viven perfectamente, por espacio de varias semanas, en salmuera. Hay que recordar también que la sangre contiene sal y, sin embargo, no impide que se multipliquen en ella los microbios cuando hallan ocasión propicia. Ciertos cambios que se observan en los pescados salados como, por ejemplo, el bacalao, proceden directamente de los microbios que contiene la misma sal, porque en realidad, la sal, tal como se prepara en las salinas, dista mucho de ser estéril. El doctor Roppin, del Instituto Pasteur, de Nantes, ha llegado á contar la friolera de 30.000 bacterias por centímetro cúbico en la salmuera concentrada, de la cual se extrae la sal depositada. Después de apilada esta sal se somete á numerosas moliendas en las que la higiene no reza para nada; de modo que, lejos de ser antiséptica la sal de esta clase é indudablemente la de otros orígenes, necesita un tratamiento antiséptico para que no tenga microbios, bien sometiéndola á un calor intenso en un recipiente cerrado, bien lavándola con una solución de hipoclorito de sosa, operaciones ambas muy fáciles de practicar.

#### El proyector más potente del mundo

El proyector más potente del mundo lo posee la marina de guerra yanqui. Es un aparato eléctrico que proyecta un haz luminoso visible, en condiciones favorables, á 180 kilómetros de distancia. Si da en la práctica los resultados que ha dado en las pruebas, reemplazará en breve plazo á todos los sistemas de proyectores usados hoy en las costas y á bordo.

Su reflector mide un metro, y su potencia luminosa se calcula en 450 millones de bujías á tres kilómetros de distancia. La intensidad de los reflectores que usa actualmente la marina, no pasa de 60 millones de bujías.

Calculase que esta lámpara, con reflector de 150 centímetros, tendrá 1.000 millones de bujías de intensidad á tres kilómetros de distancia.

Los carbonos miden 15 milímetros de diámetro, y tienen el interior metálico. Se conservan fríos, y se impide que se vaporicen por efecto del intenso calor que soportan por medio de un chorro de gas que pasa por sus extremos.

#### Telegrafía sin hilos rápida

Un nuevo sistema de transmisión radiotelegráfica, ensayado ante una comisión oficial inglesa, permite transmitir nada menos que 100 palabras por minu-

to, velocidad completamente imposible operando á mano. Para conseguirlo se emplea una banda perforada con puntos y rayas representando el despacho con el alfabeto Morse. Esta banda entra en el aparato, y el manipulador funciona automáticamente por medio de contactos eléctricos que se establecen á través de las perforaciones.

En la estación receptora, los impulsos son recibidos por un teléfono del que pasan á un teléfono de alta voz que los imprime en un cilindro fonográfico, de suerte que el operador que recibe los despachos hace funcionar despacio el fonógrafo y traduce al lenguaje ordinario los signos que el aparato repite.

### El misterio de la orizantina

Desde hace años se venía observando en el Extremo Oriente que el beri-beri, enfermedad especial de aquellos países, atacaba sobre todo á los hombres que se alimentaban exclusivamente de arroz mondado, y también se llegó á comprobar que las gallinas, palomas y ratones alimentados exclusivamente con arroz mondado, caían enfermos y concluían por morir después de haber disminuido de peso.

Hicieronse numerosos experimentos para determinar la causa de estos fenómenos, y según investigaciones realizadas recientemente, parecen debidos á la ausencia de una substancia que los experimentadores han aislado de la cascarrilla del arroz, y que han denominado orizantina. Creen los experimentadores que este cuerpo es indispensable para la vida, porque todo régimen desprovisto de él resulta impropio para la alimentación de los animales. Un régimen compuesto artificialmente de albúmina, grasa, hidratos de carbono y sales minerales, no permite vivir á los animales más que un tiempo muy corto si no contiene orizantina.

### La fotografía de los satélites de Marte

La primera tentativa para obtener pruebas fotográficas de los satélites de Marte, fué hecha en 1886 por S. Kostinsky en el astrógrafo normal del Observatorio de Pomkowo, en Rusia; se conocen las dificultades de tal problema, tanto por la pequeñez de los satélites, cuanto por la considerable luz del planeta Marte. Estas dificultades parecían invencibles si se hubiese querido obtener algo más que simples y curiosas fotografías, esto es, si se hubiese pretendido obtener fotografías de precisión para verdaderas medidas. De todos modos, el valiente astrónomo ruso ha alcanzado un resultado completamente satisfactorio que permite la medida de las posiciones de 0",1 para una sola imagen. La astronomía del porvenir se orienta, cada vez más, hacia la fotografía y en vista de la importante memoria de S. Kostinsky se puede afirmar que la fotografía de Marte y sus satélites con fines astronómicos ha dado resultados completamente satisfactorios, y la solución de un problema difícil.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

UN OBJETIVO ALEMÁN

## BOULOGNE-SUR-MER

Por su proximidad á la costa inglesa, de la cual dista 28 kilómetros, Boulogne-sur-Mer constituye indudablemente uno de los principales objetivos de los combates que se están librando á la hora que escribimos estas líneas. La posición de este punto, así como la de Dunkerque y Calais, tienen grandísima importancia para Alemania, como bases para hostilizar con facilidad á su enemiga Inglaterra.

Boulogne es ciudad histórica. Su otero fortificado sirvió de acrópolis á la nación marítima de los Morinos. Se llamaba Bononia. Expuesta siempre á las incursiones de los piratas del Norte, tuvo que defenderse á menudo. Era la cabeza del frente de la ocupación romana de los galos contra la Gran Bretaña. De allí partió el emperador Claudio, el año 43,

para conquistar en parte la isla británica. El comandante de la flota romana de la Mancha residía en Boulogne. En tiempos de Constantino, Boulogne, en calidad de ciudad, tenía obispo, pero la sede episcopal fué de corta duración; restablecida en 1566, quedó definitivamente suprimida en 1790.

Habiendo pasado á poder de los duques de Borgoña el condado de Boulogne, se lo anexionó Luis XI. Los ingleses han sido dueños de Boulogne. Enrique VIII se apoderó de la plaza á traición, y sus habitantes, expulsados en masa, fueron reemplazados por ingleses, pero los diezmo una peste y Boulogne volvió á poder de Francia en 1550.

Siguiendo la tradición romana, Napoleón se preparó en Boulogne, en 1801 para aplastar el poderío inglés. En los alrededores de la ciudad acampó un numeroso ejército á las órdenes del general Soult. Para librarse de la amenaza, Inglaterra coaligó á Europa contra Francia. Austerlitz respondió á sus intrigas y á los esfuerzos de sus aliadas Rusia y Austria. Napoleón estuvo tres veces en el campamento de Boulogne para activar los preparativos. Distribuyó cruces de la Legión de honor y despertó el entusiasmo entre las tropas, pero el mar, cómplice de los ingleses, como en Trafalgar cerraba el camino á la columna del Gran Ejército, y como no disponía de marina, tuvo que levantar el campo. Un monumento recuerda hoy este proyecto de invasión.

La acrópolis de Boulogne fortificada en el siglo XIII por el conde Felipe Hurepel, alza todavía su cuadrilátero de murallas, flanqueadas por medias-torres cilíndricas y un castillo, sobre la ciudad moderna, que cuenta cerca de 52 mil habitantes. El recinto tiene cuatro puertas, y dentro de él se hallan el Palacio de Justicia, el Ayuntamiento, la Atalaya y la Basílica de Nuestra Señora, edificio greco-romano de grandes dimensiones, construido de 1827 á 1860.

Boulogne vive de su playa, de finísima arena, que se extiende ante el Casino; de la pesca y del puerto, situado en la desembocadura del Liane. La pesca del arenque, el bacalao y la caballa ocupa á cerca de cinco mil marineros. Hay unas sesenta fábricas de salazón, en las que trabajan 4.000 ó 5.000 obreros, y además existen talleres de construcción, fundiciones, fábricas de hilados, de plumas metálicas, de cemento, etc., y reina siempre gran actividad en la población.

El cabo Gris-Nez, situado en las inmediaciones de Boulogne, mira de cerca á la costa inglesa. Hace siglos, las dos orillas no formaban más que una tierra, pero el istmo se rompió dejando el paso franco á las aguas del Mar del Norte por el estrecho del Paso de Calais hasta la Mancha y el Atlántico. Los dos labios de la herida están todavía en carne viva, digámoslo así: en ambas partes se observa la misma formación arcillosa, las mismas capas, la misma orientación del relieve. La región del Weald, en Inglaterra, es la prolongación de las colinas del Artois francés; la misma mar que depositaba la arcilla en Francia, la depositaba en Inglaterra; los mismos sedimentos han llenado la cuenca de París que la de Londres. La Mancha no es más que un antiguo valle hundido, cuya cabeza, apoyada en la arista transversal del Paso de Calais, tocaba en el nacimiento de una depresión opuesta que se inclinaba hacia el Mar del Norte. La brecha, agrandada por la erosión y agrandada por las aguas marinas, se convirtió en estrecho. Según los cálculos de los geólogos, la rotura del istmo debió de ocurrir en la época paleolítica. El cabo Gris-Nez es un testigo bastante sugestivo de este gran suceso. Su ribera retrocede bajo la incessante mordedura de la corriente costera. En tiempo claro se distingue la costa inglesa desde las alturas de Boulogne.

A no mucha distancia se halla el origen eventual del túnel proyectado bajo la Mancha, donde el agua no pasa de 54 metros de profundidad. El fondo del Canal es de arcilla gris, bastante blanda para poder atacarla, y bastante compacta para abrigar el túnel. Bastaría abrir

la galería á 127 metros bajo el nivel del mar para obtener un abrigo seguro contra toda invasión marina. El túnel, en línea recta, tendría 28 kilómetros de travesía submarina. Se ha calculado el coste de las obras en 250 millones de francos. Para suplir al túnel se han hecho otros proyectos aún más atrevidos: un puente de arcos gigantescos, un original sistema de diques, un túnel metálico sobre el fondo del mar, un buque sumergible movido sobre railes submarinos, y desde que el audaz Bleriot lo atravesó en aeroplano, quedó probada la sencillez del nuevo procedimiento en los anales de la travesía rápida de la Mancha.

A. DEL M.

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

## LAS ESCUELAS PRIMARIAS DE BRUSELAS

V

*Las dos lenguas.*—Como en Bélgica se hablan dos lenguas distintas, el francés y neerlandés ó flamenco, en las Escuelas primarias de Bruselas se enseña siempre una segunda lengua, además de la maternal.

Dicho se está que la segunda lengua es el francés para los niños de la lengua neerlandesa, y el neerlandés para los niños de la lengua francesa. El uso de ambas está tan extendido que los nombres de las calles, los avisos oficiales y aun algunos periódicos, se escriben siempre en las dos lenguas.

He aquí como hemos visto proceder en la enseñanza:

Se empieza por enseñar las formas de las letras manuscritas muy simplificadas y en gran tamaño. Simplificadas quiere decir desprovistas de todo adorno. El tipo de escritura vertical es el único que se enseña en todas las clases.

Aunque haya que hacer algún esfuerzo, se procura siempre que la forma de la letra mayúscula se asemeje todo lo posible á la minúscula correspondiente.

No se usa pautado. En los principios se escribe en un cuaderno de doble línea; después sobre línea única, y, finalmente, en papel blanco.

Los primeros ejercicios de escritura se combinan con los de lectura, y por eso se empieza á enseñar las letras valiéndose de caracteres manuscritos. La letra redonda se aprende más tarde.

No se admiten cuadernos «borrados». Los alumnos llevan un solo cuaderno, que el Maestro hace paginar para evitar el que se arranquen hojas. En este cuaderno se anotan, consignando la fecha, todos los ejercicios escritos, copias, dictados, redacciones, cálculos, croquis geográficos, resúmenes de lecciones, etcétera.

Pero cada alumno tiene otros dos cuadernos: el de dibujo y el de trabajos manuales.

Los cuadernos terminados, se conservan durante un año.

Al ser inscriptos los niños en matrícula, el Maestro los examina y destina á una clase donde la lengua vehicular de enseñanza sea el francés ó el flamenco, conforme á la que ellos comprendan y hablen.

En la enseñanza del idioma, el Maestro pone cuidadoso empeño en exigir una buena pronunciación. Toda respuesta ha de formar frase completa, pronunciada sin precipitación y con toda expresión y sentido.

A la lectura se concede tiempo y atención extraordinarias.

Se hacen muchos ejercicios de lectura en alta voz y de recitación, no solamente en las clases sino en los patios y al aire libre, y se corrigen los vicios de acento local, locuciones viciosas, términos groseros, barbarismos de toda especie, adquiridos en el hogar doméstico ó en la calle.

El método de lectura más generalmente usado es el de las «palabras normales», que se dividen sucesivamente en sílabas, sonidos y articulaciones. En ninguna Escuela hemos visto emplear el deletreo.

En las lecturas individuales, los Maestros exigen que el niño esté firme, el pecho saliente, la cabeza alta, el libro á treinta centímetros de los ojos. La voz debe acomodarse al local y al auditorio, articulando y pronunciando clara y distintamente todas las palabras.

La enseñanza de la ortografía se adquiere por la buena pronunciación y la transcripción correcta; por repetidos ejercicios de dictado y reglas oportunas sobre palabras dudosas.

Los Maestros españoles no podemos formarnos idea de lo mucho que tienen que trabajar nuestros colegas extranjeros para enseñar la ortografía en las Escuelas. Nuestra ortografía castellana es sencillísima; no sabemos de ninguna otra lengua donde lo sea tanto.

La corrección ortográfica se hace generalmente subrayando con lapiz de color las palabras incorrectas.

La enseñanza de la Gramática se reduce á las nociones indispensables para mejor conocer la ortografía. La ciencia gramatical propiamente dicha no entra en los dominios de la Escuela primaria.

Pero lo que se enseña tiene un carácter esencialmente práctico. Se proponen ejemplos escogidos, se hacen observar atentamente y se deducen las definiciones y reglas. Nunca preceden las definiciones á los ejercicios.

Los asuntos para los ejercicios gramaticales y ortográficos los toman los Maestros de las lecciones de cosas, de los números y las formas, de la historia, de la geografía, de todos los ramos escolares de enseñanza. El objeto es aprovechar el vocabulario conocido y establecer asociaciones íntimas de palabra y de cosas.

También se hacen frecuentes ejercicios de análisis gramatical y lógico y de conjugaciones orales y escritas.

En una Escuela de Yccle me presentaron una colección de cuadernos de las clases superiores con trabajos de redacción. Lo que más me llamó en ellos la atención fueron las correcciones del Maestro.

Estas correcciones, hechas en el margen del cuaderno, se referían al plan, á las ideas y al estilo. El Maestro había tenido que emplear muchas horas, fuera de las de Escuela, para examinar detenidamente y corregir aquellos escritos. Suponía un trabajo ímprobo y pesado.

Se llamó á uno de los niños, cuyo era el cuaderno que tenía en las manos, y fué invitado á que le propusiera un tema de redacción.

—Escribeme algo de España, le dije.

El niño tomó el clarín, y en cuatro líneas que escribió en el encerado, me hizo ver que conocía muy al detalle la situación geográfica de la península y sus producciones.

Otro niño me dibujó en cuatro rasgos el mapa de España con sus principales cordilleras.

El Director de la Escuela me explicó el método natural y directo que emplean para la enseñanza de la segunda lengua, que en este caso era la neerlandesa.

¡Qué fácil me parecía después el trabajo de enseñar en Madrid, donde todos los niños hablan y entienden nuestra dulce lengua castellana.

EZEQUIEL SOLANA.

(De El Magisterio Español).

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

## EL TRIGO EN ESPAÑA, EN 1915, Y LA GUERRA EUROPEA

I

Se ha sostenido por varios publicistas agrícolas españoles que, debiendo ser uno de los efectos de la guerra actual disminuir en los países beligerantes la cosecha próxima de trigo, este producto alcanzará un precio muy alto. Y de esta suposición deducen la conveniencia para los agricultores españoles de aumentar en el presente año la producción de este cereal.

No creemos que pueda admitirse sin reservas la conclusión precedente y así vamos á exponer algunas consideracio-

nes con el fin de ayudar á los agricultores á orientarse en esta complicada cuestión.

Analizaremos primeramente hasta qué punto la cosecha próxima de trigo se sentirá de la guerra actual.

Si, como es de suponer, entre los millones de hombres alistados en los ejércitos combatientes, hay un contingente importante de agricultores que están privados de dedicarse á la siembra, esta importante operación se llevará á cabo con mucha lentitud, y aun debemos creer que será imposible sembrar antes de los frios invernales toda la extensión de tierra que se sembrará sin el contratiempo de la guerra.

Pero esto no tiene, en el Centro y Oriente de Europa, la influencia que tendría en el Mediodía, pues en aquella zona de cultivo la humedad de la primavera y el retraso del calor estival permiten el cultivo de las variedades de trigo llamadas *de primavera* que se siembran en Febrero y Marzo.

En aquella época pueden haber regresado á sus campos los que hoy están en filas ¡quiera Dios que así sea! Pero en el caso de que no fuera, los labradores que han permanecido en sus casas, secundados por sus mujeres y sus hijos menores, podrán sembrar entonces una gran parte de las tierras que ahora quedan en rastrojo. Y á ello les ayudarán aun los no agricultores, pues como se hacía notar hace pocos días en una crónica de Alemania, el elemento oficial y el civil se dedican á ayudar á los agricultores aplicándose á ello, sin distinción de clases, los obreros de fábricas, los empleados de oficina y los hombres de ciencia.

Aun en el caso de que todos los hechos se desarrollaran de la manera menos favorable á esta producción en aquellos países, hay que tener en cuenta que, excepto Rusia, los demás Estados en guerra no son grandes productores de trigo. Y de la cantidad extraordinaria que produce Rusia (169 millones de quintales métricos en 1912), casi los dos tercios son de la variedad de primavera.

Por consiguiente aun cuando disminuya la producción en aquellos países en una proporción cualquiera, ello no determinará una baja tan importante en la cosecha mundial como si el mismo hecho tuviera lugar en otras naciones que producen normalmente mayor cantidad, principalmente de la variedad de invierno.

Además, en los momentos actuales todavía no se ha hecho la recolección de trigo en el hemisferio meridional, en el que hay países como la Argentina, que son grandes productores y exportadores de trigo (año 1912: Producción, 50 millones; Exportación: 27 millones); y por consiguiente los Estados que tenían un déficit en la cosecha de 1915, podrán dentro de poco hacer provisiones en aquel mercado, y esto disminuirá la demanda en la época de nuestra recolección y por otra parte, dando tiempo al comercio para recoger datos referentes á la producción mundial, dificultará el alza de precio.

¿Hay que deducir de lo expuesto que no sea posible ni probable que durante el presente año el trigo alcance un precio superior al ordinario? De ninguna manera; pues si la guerra se prolongara, si se extendiera á otros países, sobre todo á los exportadores de este producto, y si la cosecha próxima fuera, en general, escasa, entonces seguramente aumentaría de un modo considerable su precio en el mercado mundial.

¿Pero de que esto sucediera hemos de deducir que el aumento de precio lo obtendría también el trigo producido en España, y que lo percibiría el agricultor?

Estudiemos este extremo que es el que más nos interesa.

Si aquí la cosecha próxima es normal, tendremos, como cada año, un déficit respecto á nuestro consumo. Para cubrirlo habrá necesidad de acudir, como se hace siempre, á la importación. Si los trigos importados tienen un precio alto nuestros productores pretenderán, cier-

tamente, cobrar por el de su cosecha el mismo valor que se pague en el extranjero. Mas en cuanto el precio rebasa la cifra normal, los fabricantes de harinas subirán el de las mismas, y los panaderos el del pan.

Si esto ocurre, protestará el público, se acusará á los agricultores de egoístas y, como consecuencia de todo ello, el Gobierno prohibirá la importación, con lo que quedará privado el productor de sacar ningún provecho de los precios que rijan en otros países; se suprimirá el pago de derechos arancelarios para la importación, con lo que entrará alguna partida tal vez á bajo precio que servirá para fijar el del mercado interior; y si todo esto no es suficiente para conseguir que el productor ceda el trigo al precio que por tal conjunto de medidas y con juras se le imponga, llegará tal vez el Gobierno á decomisar este producto.

Y la consecuencia de todo ello será que el agricultor no podrá venderlo á mayor precio que en los demás años aun cuando lo tuviera muy superior en el mercado extranjero.

No nos proponemos, en estos artículos, examinar la equidad y justicia de tales actos; sino tan sólo anunciarlos. Permítansenos, no obstante, algunas reflexiones sobre este punto. Se dice que no deben los agricultores subir el precio del trigo en los años en que resulte inferior al que rija en otros países, ya que en los años normales lo vende á mayor precio del que obtendría si la ley no le protegiera imponiendo derechos á la importación. Este argumento tiene cierta fuerza, pero á fin de no darle mayor alcance del debido, sin entrar en disquisiciones sobre el proteccionismo, libre cambio y demás doctrinas de economía política, haremos notar que el beneficio inmediato del productor alcanza después y se reparte entre los consumidores que sean á la vez productores de otros artículos. En efecto, las cantidades que cobra el agricultor se distribuyen entre los obreros, (productores de trabajo corporal) los industriales, los propietarios de casas, las empresas de transportes, los profesionales de las ciencias, de las artes, etcétera. Cuanto mayor sea el beneficio que aquel obtenga, mayor será la cantidad que podrá repartir entre los demás.

Por otra parte el perjuicio económico que se ocasiona al consumidor de trigo con el impuesto sobre la importación, no es comparable al que se causaría al productor suprimiéndolo, pues la rebaja de precio que se produciría por Hectolitro, representaría para éste una cantidad importante en relación al conjunto de la cosecha, mientras que el consumidor (que necesita poco más de tres Hectolitros por individuo adulto y por año) con la rebaja obtendría una disminución de gasto anual insignificante. Esto en el caso de que llegaran á él los efectos de la rebaja, pues lo más frecuente sería que siguiera pagando el pan al mismo precio, y que los beneficios resultantes de la disminución del valor del trigo se repartirían entre el comerciante, el fabricante de harina y el panadero.

Por todo ello consideramos que la imposición de una cantidad como derecho de aduana sobre la importación de trigo, no constituye un regalo al productor, sino un acto de equidad y, por lo tanto, el beneficio que con ello puede adquirir no le debería privar de obtener mayor remuneración ó sea vender á mejor precio aquel producto en circunstancias excepcionales, y dentro ciertos límites.

Terminada esta larga digresión continuaremos, en otro artículo, el estudio del asunto principal á que nos referimos.

IGNACIO FAGES.

## PEQUEÑAS CRÓNICAS

### La actualidad barcelonesa

*El hombre del día el personaje de quien todo el mundo se ocupa, la mayor actualidad en Barcelona, es el príncipe Hafid, generoso donante de un sucesor del difunto Avi (que e. p. d.) á la ciudad. El ex-soberano mogrebino debe, en estos momentos, de sentir ver-*

*dadera satisfacción por las muestras de gratitud que recibe de chicos y grandes, porque no son sólo los niños barceloneses los que le están agradecidos, sino que también los mayyses experimentamos ese sentimiento de gratitud á quien hace á nuestra ciudad el espléndido regalo de lo que un día ha de llegar a ser en Barcelona una institución, ó mejor dicho, la continuación de una institución ya fenecida. ¡Aiah es grande!*

*Guimerá y Vives, nuestro poeta y nuestro músico, han compuesto un himno, que se dió á conocer en las columnas de La Vanguardia y cuya letra reproduce el SOLLER hoy, y siguiendo el consejo que en la carta publicada en la misma edición daba el compositor á los niños barceloneses, deben éstos aprenderlo de memoria para cantarlo al ex-soberano moro el día que llegue el ya célebre elefante. Si las fieras del Parque (léase gallinas, palomas, cabras, patos, pajaritos y cisnes, en calidad de animales feroces) tuvieran un poco de oído, sería cosa de enseñárselo también á ellos, para que también ellos lo cantasen, pero es de temer que desafinen y habrá que desistir de la empresa, con objeto de que el himno no resulte un indecente cacareo como el que nos dan cada mañana las innumerables aves de corral que pululan por las calles del Ensanche, y el príncipe marroquí no se asuste y se vaya de Barcelona, donde reina con más eficacia y con mayor tranquilidad, sobre todo, que allá en las tierras que son hoy del dominio nominal de Muley Yusef.*

*El día que el elefante, llegue cantarán los niños, aplaudirán los hombres y... ¿qué hará el Ayuntamiento? ¿Se asociará al homenaje simplemente dando las gracias al príncipe? Si yo fuera el Ayuntamiento—Dios haga que no tenga que entrar nunca como administrador en aquella casa—no me contentaría con eso. Lo menos que pediría, lo menos que puede pedirse es lo que ahora pido sin ser el Ayuntamiento: que se dé el nombre de Muley Hafid á una calle importante de nuestra ciudad, donde hay tantas con nombres de personas que no demuestran tanto amor por Barcelona.*

CAROLIN.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

## Noticias Generales

### El Papa ha obtenido un triunfo

El Sumo Pontífice ha comunicado á las potencias sus deseos de paz y de conmiseración por los pobres heridos en la guerra, por los prisioneros. Ved como todos los Soberanos han contestado.

El presidente de Francia, M. Poincaré: «En contestación á la amable proposición con que me ha honrado Vuestra Santidad, me apresuro á daros la seguridad de que Francia, fiel á sus tradiciones de generosidad, ha tratado siempre á sus prisioneros de guerra con humanidad, y que estudia los medios de canjear todos aquellos reconocidos como definitivamente inútiles para el servicio de las armas.»

El Kaiser contestó: «La propuesta de Su Santidad tocante á los prisioneros de guerra imposibilitados para servir en filas, ha encontrado en mi corazón las más vivas simpatías. Los sentimientos de caridad cristiana, en los que se halla inspirada esta propuesta, corresponden enteramente á mis propias convicciones y deseos.—Guillermo.»

El rey de Servia: «Esté persuadido Su Santidad de que Servia no dejará de hacer lo que los otros beligerantes hagan en el asunto del cambio de prisioneros reconocidos inútiles para el servicio militar.—Pedro.»

El emperador de Austria-Hungría: «Profundamente conmovido por los sentimientos de caridad cristiana que han inspirado á Su Santidad su magnánima iniciativa acerca del cambio de prisioneros de guerra reconocidos ineptos para el servicio militar, he ordenado ya por telégrafo á mi embajador ante la Santa Sede que informe al Cardenal Secretario de Estado que mi Gobierno acepta cordialmente en principio esta generosa idea, y se apresura á cambiar gestiones con los Estados enemigos en orden á realizar prácticamente la propuesta de Vuestra Santidad. Imploro la bendición apostólica y soy de Vuestra Santidad el más obediente hijo.—Francisco José.»

El Zar de Rusia: «Al felicitar á Su Santidad por su generosa iniciativa, me ad-

hierro voluntariamente á su proposición, eminentemente humanitaria, de cambiar los prisioneros reconocidos como inútiles para el servicio militar.—Nicolás.»

El rey Alberto de Bélgica: «Altamente aprecio el pensamiento de caridad cristiana que inspira el mensaje que me ha sido dirigido. El responde á mis propios sentimientos. Yo reservaré la mejor acogida á la proposición que se me haga en tal sentido.—Alberto.»

El rey Jorge de Inglaterra: «Tanto yo como mi Gobierno hemos acogido con satisfacción la propuesta de Vuestra Santidad, que viene á sumarse á las indicaciones que en ese sentido hicimos ya al Gobierno alemán, esperándose llegue dentro de breves días á una fórmula para el canje.—Jorge.»

¿No es esto un verdadero triunfo moral?

### La revolución en Méjico

Según telegramas de Londres, las últimas noticias de Méjico acusan verdadera gravedad.

El país está á merced de fuerzas de los distintos bandos, sin garantía para indígenas ni extranjeros.

Villa, que se había marchado antes al Norte para apoderarse de poblaciones carrancistas, como Tampico, Monterrey y Saltillo, continúa en el Estado de Durango.

Se cree que no habrá avenencia entre Villa y Gutiérrez, por lo que la situación anárquica durará mucho tiempo.

El Presidente nombrado de la Convención, general González Garza, asumió el mando y declaró el estado de sitio; pero se cree abandonará también la capital en breve por haberse comprobado grandes preparativos de marcha, habiéndose incautado el Gobierno de todo el material de ferrocarriles.

Las calles de la capital están desiertas, y son recorridas por patrullas de las tropas de las diferentes fracciones, y con la salida del Gobierno dominarán los zapatistas, cuya actitud contra los extranjeros y especialmente con los españoles, se teme con fundamento.

Los esfuerzos de los representantes extranjeros, en estas circunstancias, serán estériles; pues no les es posible acudir á autoridad alguna para defensa de sus nacionales.

\*

El nuevo Presidente, general González Garza, telegrafía que la Convención ha propuesto al anterior Presidente, general Gutiérrez, declarar la ciudad de Méjico neutral, y establecer un armisticio general en vista de emprender negociaciones de paz.

Idéntico telegrama fué enviado al general Carranza.

### Los beligerantes y el cacao

El Círculo de la Unión Mercantil ha dirigido al presidente del Consejo de ministros una exposición, manifestando que habiendo llegado hasta aquella entidad noticias de indudable veracidad, de que agentes de los países beligerantes esperan en nuestros puertos la próxima arribada de las 4.000 toneladas de cacao que el actual presupuesto de Guinea autoriza sean importadas, con el pago de Aduanas de 50 pesetas oro los cien kilos, para el consumo nacional, se proponen adquirirlo sin limitación de precio para exportarlo, pide que el Gobierno adopte medidas para impedir el hecho, que perjudicaría á la industria nacional.

### Un decreto del Kaiser

El Emperador de Alemania ha publicado un decreto modificando las disposiciones que regían en Alemania sobre pasaportes.

Según él, toda persona que entre ó salga en el territorio alemán deberá acreditar su personalidad, pudiendo los comandantes militares autorizar el paso de la frontera dentro de ciertos plazos.

Los extranjeros residentes en Alemania deberán acreditar su personalidad con un pasaporte ó con otro documento reconocido por los comandantes militares.

Todos estos pasaportes deberán conte-

ner la descripción personal, el retrato, el autógrafo del interesado y un certificado de que el retrato es de la persona á cuyo nombre va expedido y de que la firma es de su puño y letra.

El certificado será expedido por la autoridad de policía competente, ó por el representante diplomático ó el consul de cada país.

Los pasaportes extranjeros necesitarán, además, el visado de su representante diplomático ó consul alemán.

El decreto ha entrado en vigor en primero de Enero corriente.

oooooooooooooooooooooooooooo

## Crónica Local

Celebró su anunciada Junta General ordinaria la sociedad de crédito «Banco de Sóller» el domingo último á las diez y media de la mañana, y en ella se dió lectura á la Memoria explicativa de la situación de aquélla en fin del vigésimo quinto ejercicio social, de cuyo documento se nos ha remitido un ejemplar y por el obsequio nos sentimos profundamente reconocidos.

Ha continuado el «Banco de Sóller» en el finido ejercicio su vida normal y siempre próspera que ya en sus comienzos, en los primeros días de su instalación, inició; y el balance que presenta y el movimiento de sus principales cuentas demuestran de un modo evidente que la idoneidad del personal directivo y administrativo del Banco y la confianza, muy fundada, con que el público le distingue, han ido en aumento y son de cada día mayores.

A pesar de ser los tiempos que corremos, con motivo de la guerra europea que todo lo transtorna y dificulta, verdaderamente excepcionales, ha tenido la cuenta de Caja un total movimiento de 22.487.759'33 pesetas, y un considerable aumento, comparado con el del ejercicio anterior, la cuenta de Depósitos Voluntarios, y hablando en general casi todas las cuentas de la Cartera.

Del total de las operaciones resultó un beneficio de 63.475'65 pesetas, de cuya cantidad deducidas 1.017'12 pesetas por el 5 % por amortización de los gastos de instalación y el 5 % por la de los de mobiliario y 9.269'77 ptas. por los impuestos de utilidades y timbre, resulta un líquido repartible de 53.188'76 pesetas.

Aprobó la Junta el balance y acordó distribuir la expresada cantidad en la forma siguiente:

A los señores accionistas un dividendo de 15 pesetas por acción, 45.000; para la contribución de 3'30 por ciento que corresponde satisfacer éstos y se paga por su cuenta, 1.485'00; para igual tipo de contribución por los intereses de las obligaciones sobre 1.250 pesetas, 41'25; á la Junta de Gobierno por el 8 % sobre 54.205'88 pesetas, 4.336'47; y al Fondo de previsión las restantes 2.326'04 pesetas.

Como rarísimas veces había sucedido desde que el Banco funciona, no ha habido ninguna baja por defunción durante el año que finó en 31 de Diciembre último, entre los Vocales y Suplentes de la Junta de Gobierno, por lo que no hubo necesidad de proceder á ninguna nueva elección una vez acordada la reelección de los Vocales D. Jaime Colom, D. Ramón Casasnovas, D. Guillermo Bernat y D. Guillermo Deyá, y de los Suplentes D. Bernardo Forteza y D. Pedro José Santandreu, á quienes había correspondido cesar por turno reglamentario.

Por dicha reelección les felicitamos cordialmente, y hacemos nuestra felicitación extensiva al Director-Gerente, nuestro antiguo y muy íntimo amigo D. Jaime Marqués Rullán, á la Comisión Permanente y á todos los demás Vocales y emplea-

dos que les han secundado para alcanzar los halagüeños resultados que se han obtenido de su acertada gestión.

El martes se dió comienzo, en el oratorio del Hospital, á los ejercicios espirituales con que se dispone á celebrar su fiesta anual la asociación de Madres Cristianas de esta ciudad. Es el encargado de los sermones el Rvdo. P. Juan Bonet, Teatino, y á muchos de las señoras que á dichos ejercicios concurren hemos oído hacer grandes elogios de la singular elocuencia, de la unción evangélica y de la forma explicativa del orador, si no nueva poco común, con qué persuade é infunde alientos al auditorio para seguir con fruto sus enseñanzas.

Sobre todo anteayer y ayer, en la explicación del cuarto mandamiento, dió acertadísimos consejos para la educación de los hijos, que, según nos informan, es una lástima no escucharan todas las madres de familia... y algunos padres además, aquí donde tan descuidada se tiene, por desgracia, esta educación.

Esta clase de predicaciones son las que convendría repetir con frecuencia entre nosotros, y la forma sencilla, natural, clara y amena del P. Bonet la que todos los oradores sagrados deberían adoptar.

La Junta Directiva de la Sociedad recreativa «La Unión», de cuya renovación en nuestro anterior número nos ocupamos, quedó constituida después de la reelección y elección que ya nuestros lectores conocen, en la siguiente forma:

Presidente, D. Jaime Morell Mayol. Vice-presidente D. Miguel Forteza Pomar. Tesorero D. José Puig Rullan. Contador, D. Bernardo Colom Barceló. Bibliotecario, D. Francisco Canals Marqués. Secretario, D. Ramón Lizana Garau. Vice-secretario, D. Francisco Enseñat Mayol.

Detenido en nuestro puerto por causa de los fuertes temporales el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», según dijimos el sábado último, hubo de permanecer anclado con la carga á bordo hasta el martes de esta semana por la mañana, que salió para Barcelona. De este puerto salió el jueves para el de Cette, pero fué penosa la travesía por haber recrudecido el vendaval y consiguientemente la marejada, no teniendo otro remedio que arribar á Rosas, en cuya bahía creese continúa fondeado todavía á la hora en que escribimos.

Es imposible predecir, con un tiempo tan anómalo como el que reina, el día en que podrá estar aquí de vuelta el mencionado vapor.

Ante el altar de la Concepción Inmaculada, de nuestra iglesia parroquial, cuyo retablo estaba profusamente iluminado, se unieron con el indisoluble lazo del matrimonio el jueves por la mañana la simpática señorita María Magdalena Trias y Morell y el joven comerciante D. Juan Arbona y Arbona.

Bendijo la unión el Rvdo. señor Vicario D. Bernardo Oliver, y apadrinaron la boda: por parte de la novia su hermano D. José y su hermano político D. Jaime Colom y Muntaner, Presidente de la sociedad anónima *El Gas*, y por la del novio su hermano D. Bernardo y D. Antonio Rotger Arbona concejal del Ayuntamiento de esta ciudad.

Vestía la joven desposada elegante traje negro con velo blanco y adornos de azahar.

Terminada la religiosa ceremonia dirigiéronse todos los que á ella habían asistido á casa del padrino señor Colom y Muntaner, donde se les sirvió espléndido desayuno. Los novios, á quienes deseamos eterna dicha, salieron en

viaje de bodas en el tren de las 9'15 de la misma mañana.

Por los periódicos de la capital se han enterado los aficionados al divino arte de la grata noticia que también nosotros en la crónica regional reproducimos: la de que la celeberrima diva catalana María Brrieros, con el maestro Lamotte de Grignon y la orquesta, estará en Palma y dará un concierto en el Teatro Principal el martes próximo, día 2, fiesta de la Candelaria, á las seis de la tarde. Y diciendo que se han enterado es como si dijéramos que se habrán decidido muchos de ellos á concurrir.

Es casi seguro que en el tren de la 1'15 t. se trasladarán á Palma, al expresado fin, todos aquellos de nuestros paisanos á quienes el verdadero arte seduce, y que, para saborearlo con delicia, tanto si se trata de declamación como de música, no reparan en sacrificarse si es preciso. Ya fueron en gran número los que el viaje realizaron días pasados para conocer *Cyrano de Bergerac* exclusivamente; poder recrearse escuchando la voz admirable de la eminente tiple española vale igualmente la molestia y el desembolso, máxime si ampliamos la noticia diciendo que en dicho concierto ha de tomar también parte el *Cuarteto Renacimiento*, que dirige D. Eduardo Tolrá, que tan admirado y aplaudido fué por los *dilettanti* de esta ciudad cuando se dejó oír el penúltimo verano en el teatro de la «Defensora Sollerense».

Vaya, que ha de ser esto miel sobre hojuelas, como suele decirse; atractivo bastante para estimular á los filarmónicos indecisos, si algunos hubiere.

El jueves en el tren que llega á esta ciudad á las 8'45 mañana llegaron en excursión instructivo-recreativa los alumnos del Seminario Conciliar de Palma, acompañados de los señores catedráticos Dres. Mora, Borrás, Sagristá y Truyols, paisanos nuestros los dos primeros. Dichos alumnos eran en número de unos ochenta.

Visitaron la iglesia parroquial, donde con acompañamiento del órgano cantaron algunos himnos con gran afinación y ajuste; la iglesia del Hospital; la iglesia y colegio de MM. Escolapias; la de San Francisco y Colegio de Santa María; el ensanche del *Seller* y el puerto. En la quinta del M. I. Sr. D. José Oliver, Deán, comieron, y se dirigieron después á visitar la estación radiotelegráfica de *Muleta*, donde con su exquisita amabilidad los oficiales encargados les enseñaron los diferentes aparatos y maquinaria, dándoles todas las explicaciones que pidieron acerca del maravilloso invento. A su regreso visitaron también el edificio del «Fomento Católico», y sumamente complacidos de la agradable excursión y de las múltiples atenciones de que en todas partes se les hizo objeto, regresaron á Palma en el tren de las cinco, asegurando que de esta visita á nuestra ciudad guardarán eterno recuerdo.

Lo que tenemos una particular satisfacción en poder consignar.

El domingo próximo pasado debió tener lugar en la barriada marítima de esta ciudad, por jóvenes aficionados del vecino pueblo de Buñola, la representación del drama bíblico *La Adoración de los Reyes Magos*, y el mal tiempo lo impidió. Según noticias dicha representación se verificará mañana por la tarde... si el tiempo lo permite.

Conviene poner esta condición, pues que si es necesaria para que concurra al populoso caserío numeroso público, lo es todavía más tratándose de una función teatral que ha de darse al aire libre.

Con seguridad si es el día de mañana

tan hermoso como el de hoy, aun estando á últimos de Enero, hará la compañía ferroviaria, propietaria de los tranvías, su Agosto.

En el diario republicano de Madrid *El País*, uno de cuyos redactores habló con el diputado á Cortes por Mallorca D. Alejandro Rosselló del asunto de nuestros paisanos fusilados en Lieja, hemos leído que á las preguntas que dicho reporter le dirigió, alarmado por el silencio que acerca de las negociaciones entabladas para la consiguiente reparación se guardaba, contestó el Sr. Rosselló, que el imperio alemán reconoce y lamenta la injusticia cometida y ha prometido indemnizar á las familias de los cinco sacrificados en la plaza de Lieja, discutiéndose ya únicamente la cuantía de la indemnización y la tasación del comercio de los Sres. Oliver en la ciudad de Lieja.

Algo es algo, y ya que no es posible volver á la vida á nuestros infortunados paisanos, bueno es se procure mitigar el dolor de las familias que lloran su pérdida, haciendo que ya que se ven privados de los seres queridos de su corazón, no lo estén también del sustento que aquellos con su trabajo y afanes les proporcionaban.

Celebraremos que esas gestiones, que marchan actualmente por buen camino, se vean al final coronadas por el anhelado éxito.

Las funciones de cine del sábado y domingo últimos estuvieron, como de costumbre, muy concurridas. Las del domingo por la noche, sobre todo, fueron casi puede decirse un lleno en ambos salones.

Y fueron del agrado del público todas las películas que en ellos se proyectaron, principalmente las de largo metraje y emocionante argumento: *Los leones de la condesa* en el teatro de la «Defensora Sollerense», y en el «Cinema-Victoria» *Limosna de amor*.

Para esta noche y mañana anuncian ambos cines programas selectos y tentadores.

\* \*

La que parece va á echar la casa por la ventana como suele decirse, es la Sección de Fomento de la «Defensora Sollerense», que, en obsequio de sus constantes favorecedores y sin perdonar gastos, ha resuelto darles á conocer la notabilísima, la colosal película *Cabiria*, que se está proyectando actualmente en el Lírico de Palma y que tanto ha llamado la atención y tantos elogios ha merecido de todos los públicos que la han presenciado. Será nuestra ciudad la primera, y quizás la única población de la isla, fuera de la capital, en que la hermosa concepción del genial poeta italiano Gabriel d'Annunzio pueda admirarse y aplaudirse.

*Cabiria* es una visión histórica de los tiempos de Cartago, y sus hermosos panoramas de los Alpes nevados al atravesarlos las tropas de Anibal, y los monumentales edificios de tan remota antigüedad, junto con las extrañas costumbres y la indumentaria original de una época muy anterior á la era cristiana, además de la emocionante parte dramática del argumento, la hacen sumamente interesante. Para ella compusieron una admirable partitura los famosos músicos Ildebrando Da Parma y el maestro Maza, por lo que ha sido denominada con justicia, esta obra monumental, ópera cinematográfica.

La parte musical no es probable podamos saborearla (y en verdad lo sentimos), debido al escaso tiempo que para ensayos ha tenido la orquesta de nuestro teatro una vez sabido que el resultado de las gestiones que estaba practicando el ad-

# TEATRO de la "Defensora Sollerense"

GRAN ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO para los días jueves 4, sábado 6 y domingo 7 de Febrero

Proyección de la sin par película

## CABIRIA

(Film de 3.550 metros) \* \* \* \* \* Visión histórica original de GABRIEL D' ANNUNZIO

Espectáculo sin igual en su género. 60 representaciones consecutivas en el Teatro Price, de Madrid.

ministrador, Sr. Pizá, había sido favorable.

De todos modos espérase que todas las personas de buen gusto asistirán a alguna de las excepcionales sesiones cinematográficas que en el teatro de la calle de Real se darán el jueves, sábado y domingo próximos.

La presente semana ha continuado siendo de invierno verdadero, y de un invierno bastante riguroso para nuestro clima. Aun cuando no haya sido tan despacible el tiempo, por lo que a vientos y a lloviznas se refiere, la temperatura ha sido igualmente baja ó más baja todavía que lo fué durante la semana anterior.

El termómetro ayer y hoy al amanecer señalaba 3 grados; durante la noche es probable haya bajado uno ó dos grados más.

Y ha habido también, como resultado de días oscuros, nubosos, de cielo plomizo, como en el Norte de Europa suelen serlo, su poco de lluvia también, con intermitencias de nieve anoche, lo que nos ha dado el hermoso espectáculo que ofrecen los vecinos montes blanqueados hasta su base, aún los de la parte de Poniente que muy raras veces lo suelen estar.

Hoy ha lucido el sol; el día ha sido hermoso, despejado, pero no por esto el frío ha sido menor.

Al acto solemne de la Promesa, objeto de simpática fiesta que ha de celebrarse mañana en la capital, los Exploradores Sollerenses tienen resuelto concurrir. Al efecto se han ejercitado estos días pasados en las prácticas y movimientos que deben conocer, y mañana, después de asistir uniformados y en colectividad a la misa de las ocho en la parroquial, emprenderán viaje en el tren de las 9:15. Cuentan estar aquí de regreso á las 9:10 noche, pasajeros en el último tren.

Creemos excusado decir que reina entre los muchachos gran entusiasmo siendo, como son siempre para la gente joven, sumamente agradables esta clase de excursiones.

A la hora de entrar en la máquina el presente número se nos informa que esta tarde, en nuestra bahía, poco ha faltado para que tuviéramos que registrar una muy sensible desgracia.

Parece que ha salido para la pesca un bote tripulado por cuatro marineros y que una vez salido de la boca del puerto, pero cerca todavía de la costa, una ola le ha hecho volcar, visto lo cual desde tierra se ha dado inmediato aviso y han salido sin pérdida de tiempo otras embarcaciones en su auxilio.

Poco después entraban en el puerto auxiliares y auxiliados sanos y salvos, y con el esquife de éstos á remolque, lo que nos alegramos muy de veras poder

expresar al dar cuenta del desgraciado accidente que lamentamos.



### Sección Necrológica

Por carta que tenemos á la vista nos enteramos de una dolorosa noticia.

Un hijo del que fué paisano nuestro, D. Vicente Enseñat, llamado Ramón Enseñat Messeguer, ha muerto en el campo de batalla de Francia, por cuya patria adoptiva luchaba desde que se declaró esa guerra europea que tantas víctimas viene causando.

El joven Ramón Enseñat Messeguer servía en las avanzadas del ejército francés y halló la muerte en el momento en que retiraba de la línea de fuego al ordenanza de su Capitán, que había caído herido. Una bomba procedente del campo enemigo cayó á su vera y la metralla produjo á nuestro paisano instantáneamente la muerte.

Esta fué la dolorosa nueva que recibíó su afligida madre, la Vda. Enseñat, después de cuatro meses de solicitar en vano informes de su querido hijo. Nos hacemos cargo del inmenso dolor que la aflige, y al enviarle á ella y demás familia nuestro más sentido pésame, elevamos al cielo una oración para el eterno descanso del alma del joven Enseñat, muerto gloriosamente en defensa de su patria adoptiva.

### EXPRESIÓN DE GRATITUD

(Continuación)

De la «Croix Rouge Française—Société Française de Secours aux Blessés Militaires, placée sur le Haut Patronage du Président de la République.—Comité de Noyent, Le Perreux, Bry, Neuilly-sur-Marne, Noisy-le-Grand, (Hôpital Auxiliaire n.º 87).

Bry-sur-Marne, le 12 Janvier 1915.

L'Administrateur de l'Hôpital Auxiliaire n.º 87 à Bry-sur-Marne à Monsieur le Maire de Söllér-Iles Baléares-Espagne.

Monsieur le Maire: J'ai l'honneur de vous adresser pour vous et vos administrés, l'expression de ma reconnaissance et mes remerciements sincères, pour la caisse d'oranges et de citrons qui vient de m'être expédiée de votre part, par le Comité de la Croix Rouge Française à Bordeaux.

Les soldats soignés à l'hôpital auxiliaire 87, se sont montrés très touchés de la délicate attention de la ville de Söllér, à leur égard.

Veillez agréer, Monsieur le Maire, l'expression de ma considération la plus distinguée. (Sigue á la antefirma L'Administrateur-Adjoint una firma ininteligible).

\* \* \*

De la «Croix Rouge Française—Union des Femmes de France—Comité d'Angers». (Hôpital Auxiliaire n.º 102).

Angers, le 12 Janvier 1915.

Le Comité Angerin de l'Union des Femmes de France remercie très vivement le Comité Anglo-Franco-Belge de Söllér (Iles Baléares) de son superbe envoi d'oranges, de sous-vêtements et d'objets de pansements.

Il est très touché de son aimable pensée et de sa générosité envers les soldats blessés, et lui adresse l'assurance de ses sentiments reconnaissants.—La Secrétaire, E. Bellanger.—Hay un sello que dice: Union des Femmes de France; Hôpital Auxiliaire d'Angers num.º 102.

\* \* \*

De la «Société Française de Secours aux Blessés Militaires»—Hôpital Auxiliaire n.º 25.—Comité de Sées.

Sées, le 13 Janvier 1915.

Le Comité de la Croix Rouge de Sées, très touché du généreux envoi pour ses blessés, adresse á la ville de Söllér l'expression de ses meilleures sympathies et de sa vive reconnaissance.—L'Administrateur et Vice-President, A. Delaunay.

\* \* \*

De la «Croix Rouge Française, Société Française de Secours aux Blessés Militaires»—Comité de Chantilly (Oise).

Chantilly, le 13 Janvier 1915.

Monsieur le Maire de la ville de Söllér—Iles Baléares—Espagne:

Nous venons de recevoir les caisses d'oranges que vous avez eu la bonté d'offrir á nos blessés.

Au nom du Comité de Chantilly, nous vous prions de recevoir l'expression de notre vive gratitude pour ce don généreux.

Veillez agréer, Monsieur le Maire, nos salutations respectueuses.—L. Debaeq, Administrateur des hôpitaux de Chantilly.

\* \* \*

De la «Société Française de Secours aux Blessés Militaires»—Croix Rouge Française—Comité de Coulommiers.—Hôpital n.º 13.

Coulommiers, le 14 Janvier 1915.

Monsieur l'Alcalde:

Nous venons de recevoir une caisse de citrons et d'oranges provenant de la Ville de Söllér et destinée aux blessés de notre hôpital. Je veux vous remercier de suite, ainsi que á vos concitoyens, de la généreuse pensée que vous avez eue et vous dire tout le plaisir qu'en ont éprouvé nos braves soldats.

Je veux vous dire aussi toute ma gratitude personnelle, et vous prie d'agréer, Monsieur l'Alcalde, l'expression de mes sentiments distingués.—L'Administrateur, D. Cazot.

\* \* \*

De la «Société Française de Secours aux Blessés Militaires»—Comité de Vesoul (Haute-Saône).

Vesoul, le 14 Janvier 1915.

Monsieur:

J'ai l'honneur de vous accuser récep-

tion de 2 caisses d'oranges, offertes, grâce á votre intervention, au Comité de la Croix Rouge de Vesoul.

Au nom des blessés soignés á l'hôpital auxiliaire n.º 8, je vous prie d'agréer nos remerciements tres empressés avec l'expression de mes sentiments tres distingués.—Le President, M. de Beausejour.

(Continuará).

### Banco de Söllér

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta sociedad, queda abierto todos los días laborables, de nueve á doce de la mañana, el pago del dividendo activo de 15 pesetas por acción, fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se hace público para conocimiento de los señores accionistas.

Söllér 25 de Enero de 1915.—El Director-Gerente, Jaime Marqués.

### EL GAS

SOCIEDAD ANÓNIMA

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por qué se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar á la General ordinaria para el día 14 de Febrero próximo á las once de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la asociación, calle de Buen Año n.º 4.

Y á tenor de lo que previene el artículo 20 de dichos Estatutos, los accionistas deberán depositar sus acciones con veinte y cuatro horas de anticipación á la señalada en las oficinas de la Sociedad y recoger al mismo tiempo su correspondiente papeleta de asistencia.

Söllér 25 de Enero de 1915.—Por la Sociedad «El Gas»: El Director-Gerente, F. Crespi Morell.

### Sindicato Agrícola Sollerense

Por acuerdo de la Junta de Gobierno se convoca á Junta General ordinaria para el día 7 de Febrero próximo, á las cuatro y media de la tarde, con el objeto de rendir las cuentas del año último, aprobar el balance y elegir un Vocal de la Junta de Gobierno.

Söllér 28 Enero 1915.—El Presidente, Antonio José Colom.

### Por aumentar su clientela

LÉGIA á 0'10 pesetas el litro

No siendo tan buena como otra cualquiera, se devolverá el importe.

Juan March—Mar 52—SOLLER

### Se desea un molinero

para cuidar un molino de agua de esta localidad. Es condición indispensable que sea casado y que de su honorabilidad pueda dar buenas referencias.

Presentarse calle de la Luna número 99.

## "UNA TRAGEDIA MÁS,"

Con este título escribió el pulcro literato mi amigo Ernesto Homs, un cuento dramático para la escena.

La semana última se estrenó la obra en el Teatro Principal, ante un público más numeroso que de ordinario.

Desde las primeras frases de los actores, se nota claramente que la comedia no ha sido escrita por una de esas plumas que inspira un alma vulgar y que con amanerado estilo dicen cosas tontas.

Sabíamos de antemano que Ernesto Homs era un literato, así, tal como suena. Sabíamos también cuantos hemos saboreado sus bellas crónicas, que tenía de la vida una visión poética que sólo tienen los espíritus que se han detenido alguna vez á contemplar el mundo á través de ese brujo cristal que nos presenta los paisajes de la existencia envueltos en un rayo de luna y con ese tono amable, vedado á ciertos ojos y á ciertas almas.

Y así no extrañó á nadie que «Una tragedia más» lograra un triunfo.

En la obra, el viejo poeta que ha vivido muchos años en una ciudad ruidosa, que ha bebido la vida á grandes sorbos, como dice el mismo, por espacio de mucho tiempo y que ahora se ha retirado á la tranquila Palmadema, dice cosas muy bellas. Habla el viejo trovador y nos parece como si un hálito de poesía se esparciera por toda la sala, como si un perfume de optimismo llegara á nuestras almas adormeciéndolas en amoroso abrazo. Explica el por qué de su amor á la placidez y al silencio de la ciudad dormida y nos parece estar en ella en esa hora azul en que una paz augusta se ha extendido sobre las torres agrietadas cuando en las calles desiertas han brillado temblorosas las primeras luces, cuando en el ambiente en calma se ha diluido la melancolía de una canción lejana...

Así es la obra de Ernesto Homs; una flor poética, de embriagador perfume; una bella página de un puro y acariciador sentimentalismo; una de esas obras para ser leídas detrás de unos cristales altos dominando una lejanía soñolienta y un mar muy azul.

Y para las almas que en nuestro ambiente de asfixiante prosa buscan un poco de poesía, para los espíritus que en fervorosa caravana atraviesan el desierto inmensamente gris de la vida de nuestra época, ¡es tan halagador encontrar un oasis de vez en vez!...

JAIME FERRER OLIVER.



## Crónica Balear

## Palma

Doña María Alomar y don Emilio Villalonga Ronco, presentaron una solicitud al Ayuntamiento en la que manifiestan que, enterados del proyecto de edificar una Casa de Correos en esta ciudad, ofrecen á este objeto la que poseen en la calle de la Almudaina que linda á la vez con la plaza de Santa Eulalia.

Mide el solar de la finca que ofrecen una area de 1200 metros y están dispuestos á cederla recibiendo á cuenta del valor uno de los solares de los ofrecidos por la Corporación para tal objeto.

La finca ofrecida linda por la parte que da á la plaza de Santa Eulalia con el edificio propiedad del Estado que ocupa el Consejo Provincial de Fomento.

El Gobernador civil de la provincia en providencia del viernes de la anterior semana ha devuelto al Ayuntamiento de Manacor el Presupuesto ordinario Municipal formado por aquella Corporación para el año actual.

Motiva dicha resolución el no figurar en dicho presupuesto la consignación necesaria para el servicio médico y de farmacia que las disposiciones vigentes exigen.

Manifiestó el señor Martínez de Campos que está dispuesto á que los Ayuntamientos mejoren en lo posible las medidas higiénicas que su estado económico permita.

Según parece, entre los distintos propietarios de los terrenos de *Son Suñer* lindantes con la playa del Arenal, enclavada en la costa de levante de esta bahía, existe el propósito de proceder á su urbanización para fundar en la misma una colonia veraniega.

A este fin celebraron el sábado último una reunión en la Cámara de Comercio para proceder al estudio de su proyecto y en particular de la pronta construcción de la carretera que ha de pasar por aquellos terrenos, ya incluida en el Plan General de Carreteras del Estado.

Tenemos entendido que existe el proyecto de construir bordeando la costa del Arenal un amplio paseo de treinta metros limitado á ambos lados por una plantación de palmeras que hará más ameno dicho paraje.

A consecuencia de hallarse todavía indispuerto el corredor felanigense Simón Febrer, con motivo de su última, caída el match anunciado para el domingo último entre dicho corredor y Bartolomé Roig ha sido aplazado nuevamente.

El presidente de la sociedad Veloz Sport Balear, don Ignacio Seguí, realiza algunas activas gestiones para lograr que el proyectado match se celebre cuanto antes, siempre que lo permitan las heridas que se causó el mentado corredor.

La Asociación Suprema de la Cruz Roja que preside S. A. el Infante don Fernando María de Baviera, ha conferido la Gran Placa de Honor y Mérito de la misma al coronel del regimiento de infantería de Palma don

José de Nouvilas de Vilar, por los servicios por éste prestados á la Institución.

El sábado por la tarde fué bautizado, después de convertido al catolicismo, el súbdito inglés Mr. John Gaofrai, de 55 años de edad. Le apadrinaron el capitán de Infantería don Rafael Lacy y su señora esposa.

Después de la ceremonia el Rdo. D. Gabriel Estelrich pronunció un discurso en inglés felicitando al nuevo católico.

Por la mañana del mismo día Mr. Gaofrai había adjurado de la religión que profesaba.

Reunióse la Junta Provincial de Reformas Sociales para resolver el expediente formado con motivo de la solicitud del Ayuntamiento de Ibiza pidiendo sea declarado mercado oficial el que viene celebrándose todos los domingos en la ciudad de referencia, y por lo mismo se considere exento el comercio de dicha población de la ley del descanso dominical.

Se acordó informar favorablemente el expediente con el voto en contra del vocal representante de Ibiza.

Después de haber pasado algunos días al lado de su querida madre, el miércoles salió para Barcelona, desde donde debía trasladarse á su Diócesis, nuestro ilustre paisano el Ilmo. y Rvmo. Sr. Obispo de Lérida, Dr. don José Miralles y Sbert.

Enviamosle nuestra respetuosa y cordial bienvenida, y deseamos haya tenido un viaje muy feliz.

El diputado á Cortes don Jerónimo Estades recibió días pasados una carta del Director general de Aduanas comunicándole que, accediendo á sus deseos, se ha autorizado la habilitación de la isla Dragonera, propiedad del Sr. Marqués de Casa Desbrull, para embarcar, por cabotaje, maderas, piedras de construcción, corteza de pinos y otros.

El Sr. Estades, durante su última estancia en Madrid, gestionó y obtuvo también de dicho Director general igual habilitación para la «Cala de las Algas», en la bahía de Palma, propiedad de la señora Viuda de Roses, y para los puntos «Bassa Blanca», en la bahía de Alcudia, y «Cala del Pinar» é «Illot» ó «Barrera de la Montanya», en la bahía de Pollensa.

La célebre diva María Barrientos dará un concierto en Palma, el martes día 2 de Febrero.

La aplaudida artista y orquesta con el maestro Lamotte de Grignon llegarán á Palma á bordo de un trasatlántico que se dirigirá á Málaga y hará escala en nuestro puerto.

El concierto se celebrará en matinée en el Teatro Principal, y seguidamente embarcará de nuevo María Barrientos para dirigirse á Málaga.

Se ha recibido la noticia de que el escultor Clará tiene terminado el boceto del monumento que se ha de levantar á Ramón Llull, en una de las plazas de Palma. En breve vendrá para enseñarlo á la Comisión de Monumentos.

## Felanitz

Los comerciantes de esta plaza reanudaron hace pocos días sus negocios de almendrán, pero regulándolos á nuevas tarifas que suponen una significativa depreciación de aquel producto, motivada por las dificultades que á la exportación ha creado el conflicto europeo.

La cotización corriente en este mercado es de 95 pesetas los 42'37 kilos.

La compañía dramática Casals-Cazorla, que ha dado ultimamente varias funciones en nuestro Teatro Principal, ha tropezado con los inconvenientes propios de los días lluviosos y frios, que hacen retraerse á la gente en su casa, y por esto no se ha visto aquel coliseo tan animado como era de suponer. Sin embargo, en los días festivos se han animado algo más las familias que sienten verdadera afición por las representaciones teatrales, y se han registrado algunas entradas relativamente buenas.

## Lluchmayor

El jueves de la anterior semana, por la noche, se celebró en el teatro «Mataró» de esta población una función á beneficio de los fondos de la Comisión Local de la Cruz Roja, cuyo acto resultó brillantísimo en el doble sentido de recaudarse importante cantidad en metálico y ofrecer el teatro un magnífico aspecto por la cantidad y calidad de las personas que asistieron, lo que dice muy mucho en favor de su cultura, que es al mismo tiempo la del pueblo de Lluchmayor.

El programa de la función, en el que figuraban conciertos de violín, piano, banda de música, varias romanzas y la representación de dos zarzuelas, se cumplió en todas sus partes, mereciendo cuantos tomaron parte en la interpretación de los diferentes números que lo formaban, calurosos aplausos de la numerosa concurrencia por lo bien que llevaron sus respectivos cometidos.

Resultó una fiesta muy agradable y de aquellas cuya repetición siempre es recibida con gusto.

## Artá

Actúa en el Teatro Principal la compañía dramática Ferrán-Alegria.

El señor Ferrán es artista que cuenta en este pueblo con generales simpatías; cuantas veces ha visitado el teatro se ha visto favorecido en extremo, pero este año la fortuna le ha sido más adversa. Los resultados de la guerra europea se han dejado sentir en el pueblo, y las persistentes lluvias y el frío intenso de estos últimos días hacen que la gente esté retenida en sus casas. La nueva empresa, guiada de muy buenos deseos, hizo que el pasado domingo se pusiera en escena el drama del hijo ilustre de Palma don Pedro de A. Peña «La Beata Catalina Tomás». El público, algo más numeroso que de ordinario, se deleitó con los hermosos versos de la obra.

La compañía estuvo acertada, saliendo el público satisfecho.



## Folleto del SOLLER -2-

## ESMERALDA

en materias hípicas, no acertaban á darse cuenta de las causas que habían reducido á M. Lambé á tan precaria situación; pues si como director era notable, como caballista y picador rayaba donde muy pocos.

Tenía una gran escuela, poseía conocimientos ecuestres poco comunes y estaba dotado de una elegancia de método particular.

Llegó M. Lambé, chocaron las copas de cerveza alemana, según costumbre francesa, y después de lamentarse del fracaso de la entrada de aquella noche, el marqués de Valdecarrizo dijo al artista:

—Antes indiqué á Vd. que tenía que hacerle dos preguntas, si no son impertinentes.

—Tendré mucho gusto en contestarlas. Mis artistas y yo apreciamos en lo que vale la constante asistencia con que Vds. nos honran.

—Prescindiendo de las causas que pueden haber influido en que Vd. se halle desplazado, como dirían sus compatriotas, deseamos saber por qué se obstina Vd. en permanecer en Córdoba, que por el presente nada bueno puede dar de sí, y además quién es esa Esmeralda cuya falta lamentaba Vd. hace poco.

—Contestaré por partes, señor marqués, si Vds. no tienen prisa.

—Ninguna.

—Pues bien, oigan Vds. Hace años que me dedico á este negocio por la sencilla razón de que es el que más se adapta á mis conocimientos y aficiones. He explotado con varia fortuna desde el circo de verano de París hasta los de la mayor parte de las poblaciones de alguna importancia de Francia, Bélgica é Italia. Somos muchos y nos hacemos una competencia ruinosa: Inglaterra, Rusia y casi la mitad de América *acaparan* los artistas más notables, y además hay visible decadencia en este género de espectáculos. Quise viajar por España, púselo en práctica é instaléme en Madrid en un circo de la plaza de la Cebada; pero allí como aquí víme abandonado del público. Un maestro de obras de esta ciudad, rico y emprendedor, que se ha-

llaba temporalmente en la capital, me propuso como buen negocio aprovechar la época de las ferias de Córdoba, y como yo no tenía fondos, nos asociamos comprometiendo él á construir un local á propósito y yo á trabajar con mi compañía el tiempo necesario para resarcirle de su desembolso. Durante la feria la cosa no ha ido del todo mal; pero después, ya han visto Vds. Yo me hallé entre la espada y la pared, mi socio no deja que levante los reales, mis mejores artistas me han abandonado y apenas me quedan caballos...

—¿Y todas estas calamidades estarán acaso relacionadas con Esmeralda?—interrumpió el marqués.

—A eso voy,—repuso M. Lambé.—Es una antigua historia... Hace veintinueve años me hallaba con mi compañía en Narbona y hacíamos excursiones á las villas y lugares del departamento. Una mañana muy temprano, mi mujer y yo paseábamos á caballo por los alrededores de Castel-Noredis, en cuya villa actuábamos, cuando, al atravesar por la senda abierta en un campo de trigo, ví una niña dormida sobre las verdes y nacientes espigas. Si hubiese estado vestida de campesina, nada hubiera tenido de par-

ticular; mas no era así; la pobre criatura llevaba un vestido blanco y un cinturón de seda azul, y sus cabellos castaños tirando á rubios caían en abundantes bucles sobre una carita blanca y delicada.

## III

—Desmonté y aproximéme á ella. El angelito dormía con un sueño agitado. Mi mujer, que la contemplaba también con sorpresa é interés, me dijo:

—Tráela.

Toméla en brazos despertándola poco á poco. La niña abrió los ojos y me miró sin asustarse. Mi mujer, que permanecía á caballo, la colocó en el arzón de la silla y acariciándola la preguntó:

—¿Quién eres, hija mía, y por qué duermes en el campo?

La niña se echó á llorar exclamando: —¡Tengo miedo! No me llevéis donde está Fanny.

—¿Y quién es Fanny?

—Mi aya. Se ha muerto, y ¡si víerais, se ha quedado más fea! Lo mismo que mi mamá. Y yo no quiero morirme, ¿lo entendéis? no quiero... no quiero... y

(Continuará)

DEL AGRE DE LA TERRA

UNA REUNIÓ DE CONFIANÇA

I
Era es vespre. Caminava, sense teni cap idèa que me fés mal de cap; gir cantó, puix una escala, i pec tirada a una campana qu' heí havia a sa porta d' un segon pis.
—Ola! ¿qu' ets tú?... Homo, sèu i pren alè; ¿qu' heí ha rès de nou que vens tan depressa?
—No; però així com més tart ja no t' hi tròb...

II
Arribam a ca 'l tío; ell tot mal humorat i jo tot content.
Sa reunió ja havia començat; el vaig presentat an el tío que jugava amb sos senyors veis dins es quarto de sa xemeneia a tresillo; li feren molt de cas oferint-li sa casa; quant sortíam vaixt sentí que deia, fent com que no escoltar-lo:
—De bona gana quedaria amb ells.
Ara vé lo bò; entrarem a sa sala d' es piano aont estava tota sa comitiva; després de fets tots es saludos corresponents, entrarem an es rot-lo; vaixt fé seure es meu amic devora na Maria, atlota que canta molt bé, i vaixt fé de que s' avenguessen per cantá una romansa. (Ell estava molt vermei).

III
L' endemá aprofitant una bona ocasió havíam d' aná a fé una cassada. Ben dematinet arrib a ca-seua; encara dormia; li pec betcolllada, i fent un estirament digué:
—Mal no haguesses pensat en vení d' aquí a quatre anys.
—¿Que será aixó?
—Homo, somniava que sols faltavan tres notes per acabá d' acompanyá una romansa a na Maria...

BARULLO.
HIMNE INFANTIL (\*)
I
Els Reys han vingut com cad' any de nit; mes un s' ha perdut y l' ha atrapat el sol quan ha sortit. Els nens tot passant no 'l miren ab pò; y 's van preguntant si del «Sìgle» l' han tret ó es de debò.

(\*) Compost amb motiu d' haver regalat l' ex-soldat Muley-Hafid, als nins barcelonins un nou elefant per la col·lecció zoològica del Parc.

II
Donemli de cor sens mancar ningú mercès pe 'l favor y Alá li pagui, ó Deu, que tot és hù.
Puig vindrà de pau perque ab ell juguem com humil esclau y fins riurá per dedins quan el cridem.

TOENADA
Visca l' Hafid qu' es Rey lluhit y un segon Avi á tots ens dona, per Barcelona. Altre elefant d' allò més gran que será molt bona persona. Tots donemnos l' enhorabona.

ANGEL GUIMERA.

ENTRE NOLTROS DOS

(En Jaume Rullán i Frau... i Jo Mateix)

IX
Amic ben volgut:
Me dius an es final d' es teu escrit de disapte passat que «ja veus que li vaig prenguent es savori a sa doctrina progressista»... N' estic content fèrm ¡Santa Llúcia te conserv la vista!... Amèn.
I deixa que t' parl' vui d' aquells «carinyosos» conseis que tengueres a bé donar-me es dia 2 d' aquest mateix mes que demá acaba. Son ells: primé, qu' estudi; segon, que deix de fer es tonto; tercé, qu' acabí de donar gust a senyores d' Estropajosa i a beates qui... etc., etc.; i quart, que no fassa més es bú.

Si aquests conseis duguessin en sí manco malícia, o més caritat, —i tal vegada la durien si tú no tenguesses ara es «compromís» de demostrar d' un módo o altra que també amb sa fé i sa esperança perdes sa tercera de ses Virtuts teologals —jo los t' agrahiria de tot cor. Demostrarien interès per mi, i quand no això, que podria inspirar una més o menos sincera amistat personal, s' impuls generós d' un noble altruisme; serien Obra de misericordia, que ja sabs que 'hu son, —i per si 'hu has olvidat jo t' ho record —s' ensenyar al qui no sab, es corretgir al qui va errat, i es «donar bons conseis al qui los ha de menester», que, com a tal feta, mereixeria ses mans-balletes de tot-hom i per part meua, com a particularment beneficiat, sa més profunda gratitud.

Perque jo regonesc, Jaume, que de bons conseis n' he de menester... i etic dispost a posar-hi de sa meua part tot lo que pugua per seguir tots ets que me donin amb bon fi. ¡Quina llástima qu' aquests teus no 'hu sien!... encara que, si 'hu fossen i tot, me veuria molt en feines, molt apurat, per seguir-los: dins s' impossibilitat absoluta, més ben dit, de posar-los en práctica, a lo menos an es primé, malgrat ets meus grans desitjos i lo molt convenient que per mi seria es poder-los satisfer. ¡Qu' estudi, me dius, convençut, ben segur de sa meua ignorancia, —maldeament amb això, com tants d' altres, dugues es jep darrera —de la que, molt abans de que tú e-hi estiguesses, ja hi estava jo! ¿I què més voldria, que més hagués volgut d' atlot ensá, que poder estudiar?... Pòds estar segur de que, si me fos estat possible, no series tú qui trobasses en aquestes hores sosos é insulsos —per falta d' erudició i bon estil literari, com se supòsa —ets meus pobres escrits: lo menos donarian tant de gust an ets meus lectors com donen an ets teus ses filigranes que brollen de sa teua ploma castisa, elegant, feconda... i, en una paraula, sempre i per tots ets caires ben trempada. Però, Jaume, fins avui no ha pogut 'sser... ni encara, qu' és pitjor. ¡Paciencia!... ¿I quin altra remei queda, si som jo, com moltes vegades ja he dit i repetit, d' ets que nasqueren... «estrellats»?

No he tengut mai, no sé si per sòrt o per desgracia, sa despreocupació que veig que molts de jemenfoutistes moderns, o a la móderna, tenen i los va de lo més bé... ¿No 'n coneis, tú, d' aquests qualqu' ún? Jo sí. Es meu cor sentimental i sa meua conciecia, pòd 'sser per viure en aquest sígle excessivament delicada, no m' han permès en ningun temps desprendre-me de sa familia; is' amor filial primé, es fraternal més tard, i es conjugal i paternal darrerament, m' han obligat desde s' edat de setz anys a fer un constant sacrifici de sa meua propia voluntat i de ses meues propies conveniencias en profit d' ets sers per mi estimats, creguent una obligació

sacratíssima, qu' he procurat sempre cumplir, es proporcionar an ets meus veiets, amb tot es respècte i sumissió que com a superiors meus los devia, tot es consòl, tot es descans, tota sa tranquilidat d' esperit, i, dins ets meus mèdis, sa major suma possible de benestar; i an ets demés, an ets qui pe' s' edat i demés circunstances m' han estat o me son inferiors, apart d' això, s' instrucció, s' educació i ets bons conseis qu' ha estat fins a los presents en sa meua má donar-los, amb so fi de que, an es meu costat o enfóra, hajen pogut o puguen arribar a 'sser un dia útils a sa societat de que formen part, i en sa seua independéncia «relativament» felissos, ja que sa felicitat absoluta no existeix an aquest mon.

Si t' pareix imbecilitat sa meua abnegació —i pod' sser si, dat es teu módo de pensar, t' ho pareixerá —encara t' ho pareixeria més si la t' esplicàs amb tots ets seus detalls, lo que no feré perque no interessen an es públic i d' aquests escrits meus, encara que fets per «entre noltros dos», son molts ets solleries que se 'n enteren; i llevó que se podrien prendre ets tals detalls com un auto-bombo, cosa que no he mai aprovat an ets demés perque consider de lo més censurable s' inmodèstia de donar-se ún a sí mateix encens... no havent-hi ¡es clar! una causa justificada, com per exemple sa vindicació, sa própia deféncia, de qui haja sigut calumniat o difamat. Bastará que t' diga qu' es una abnegació, sa meua, filla de s' amor qu' ha consolidat encara més es dever que té per principal punt de partida ses creéncies religioses en que sempre he viscut, puis que l' imposen aquells mateixos deü manaments de la Llei de Deu de que tú te feres bèfa ja an es primé escrit d' aquesta série de concepcions blasfemes i heréticas qu' un mal entès progressisme t' ha inspirat, i que El Pueblo, «progressista» com tú, t' ha permès publicar per halagar amb sa nova doctrina es «bon gust» d' ets seus lectors, i tal vegada a publicar-les t' haurá estimulat, i sa teua «profitosa» colaboració t' haurá agrahit.

De módo que, ja 'hu veus, si té aqueix procedir meu qualque cosa de bò, se deu an ets principis religioses que m' ensenyaren i conserv, com queda dit; ergo aquests principis qu' inspiren coses bones no pòden esser dolents... i no obstant, tú, per dolents d' ells t' apartares quand ets llibres prohibits per l' Iglesia t' hagueren obert ets uis, i ara, amb aquesta fervent «predicació» qu' has emprés, t' has proposat —¡innocent! —ridiculisar-los.

Però... no adelantemos los sucesos, te torn a dir, i anem cap-dret a s' assumpto. Ets meus devers filials, fraternals, conjugals i paternals, per mi sagrats, com queda expressat, no 'm permetéren seguir estudiant quand era jove, perque aquests estudis representaven p' es meu pare dins ets seus infortunis un gran sacrifici que jo, havent-me 'n fet bé càrrec, no podia consentir. Per això molt abans d' haver estudiat abundantment per poder sebre qualque cosa, vaig decidir posar ets llibres de costat i anar-li a ajudar en sos treballs agricóles a sa possessió de que era ell arrendatari; i més tard, quand per obediéncia me vaig establir aquí en llòc de ferho a fóra Mallorca com hauria desitjat, amb sos treballs i mal-de-caps própis de sa lluita pe' sa vida en qu' havia entrat pod' sser abans d' hora, tampòc me fou possible estudiar... ¡ni encara-ara!, repetesc, perque aquesta lluita, lluny de disminuir, amb ses noves obligacions que demunt mi s' han anat tirant acumulant, també de cada dia més ha aumentat. Tú e-hu sabs bé, si qualque cosa d' es meu passat vols recordar: segurament, si hi penses, te vendrá a sa memòria que quand a s' estació telegráfica eres es meu auxiliar, aprofitaves aquelles hores de tranquilidat i d' inacció llegint s' Historia d' Espanya o altres obres instructives per l' estil, i jo e-hu mirava amb enveja perque després d' haver-ne empleades moltes més en treballs de comptabilitat i d' estadística, escriguent p' el SOLLER i estenguent factures comercials, no 'm quedava ja temps per rès... ni sisquiera per això i tot mai me bastava.

Vat-aquí per què sé tant poc, Jaume: ni per estudiar ni per llegir, desde sa meua ja llunyana jovintut m' ha estat possible distreure de ses meues obligacions un pòc de temps... ¡que tants d' altres mal-gasten, per desgracia! però consti qu' es estat sempre a disgust meu. Comprenia sa necessitat d' aprende, per mi major encara que per molts dada sa manera en qu' havia de guanyar-me «la vida», i s' haver de passar dies, mesos i anys sense poder intentar sisquiera alguns d' ets molts de coneixements que consider indispensables per poder exercitar amb nés fruit es meu ministeri, m' ha fet sufrir d' esperit lo que no ets capaç tú de comprendre... ni d' imaginar.

¿No te pareix, ara, dit això, si he desitjat estudiar ja abans de que tú m' ho aconseiases, si 'hu desitj encara, —veí i tot i amb sa «massa encefálica tant refractaria» com tenc —i, per lo tant, si hi está ben per demés es teu irònic, maliciós, insultant, i, per, tot això junt, mortificant consel? No esperes, doncs, que l' seguesca; no pòd 'sser, i foris: es dever de guanyar es pá de cada dia, per mi i ets meus, amb so producte d' es meu treball «material», m' ho impedeix... i no hi haurá altra remei, si tens gust en que m' instruesca, sino que tú, —qui havent tengut sa sòrt, an es pareixer, de néixer amb so llombrícol cap-amunt has conseguit, després d' haver pogut estudiar amb sossèc quand eres jove, viure en ses veieses lliure de devers i de traves familiars esquena dreta —me fasses d' instructor.

Per aquest desitj meu de sebre i sa falta de temps i de tranquilidat espiritual per estudiar, vaig suplicar an aquell Pablo tan amic teu, ja abans de que sa seua personalidat «real» s' hagués tan innecessariament declarada, algunes lliçons, i vaig estar de lo més content quand se me contestá que sí, que se meua súplica era atesa i les rebria... Es una llástima, creu-me, Jaume, qu' aquestes lliçons per mi esperades amb ansia no hajen resultat esser-ho de de-bò, o que ja que m' volies «fer es favor» no haja estat, aquest, favor complit quand tant facilmente e-hu hagués pogut esser: bastava qu' en llòc de manetar tanta paia sense cap necessitat, t' haguesses entretengut més acaramullant es grá, o qu' haguesses començat ses explicacions dient-me sense solfes, estalviant tota aqueixa música celestial qu' ha acabat per fer-mos sòn, lo qu' havies vist dins sa religió en quines ensenyances havies crescut per «girar-te sa casaca», qu' es lo que més m' interessava sebre i lo que, com a explicació primera, t' havia demanat. D' això pod' sser ja no te 'n recordes... ¿O serás tú, quand vendrá es cap i la fi, és qui resultarà falto de memoria, de noltros dos?

Bòno, per 'avui ja no m' es possible escriure pús; ja sabs que no pens seguir es primé d' ets teus conseis, però sabs també an aquestes hores que si no l' seguesc, que si no estudi no és perque no regonesca sa necessitat que 'n tenc ni perque me 'n faltin ganes. D' ets altres tres... o d' ets que sien, te 'n hauré de parlar un altra dia, i te 'n parlaré, si Deu e-hu vol,

JO MATEIX



TRISTOR

Té la muntanya nevada la més trista solitud; ma recorda el bé perdut i la terra desitjada.
Quant la nit es arribada i tot lo mon roman mut, p' el més fort dolor vençut mon cor fa llarga plorada.
D' aquell dia les promeses, moltes, i llavors no ateses, i el recort qu' ella 'm deixá amb l' amor que m' oferia, que naixent ja se moria; més lo meu cor fan plorá.

AMIC.



PENSAMENTS

Sa matèria i s' esperit son com els plats d' unes balances: tant com una puja, s' altre de-valla.
N' hi ha molts que son bons en teoria, però no son tants els qui e-hu son en sa práctica.
No s' ha de agraviá mai an els bons perque no s' ho mereixen, ni an els dolents perque mos exposam a sser víctimas de les seues venjances.

SEBASTIÀ BARCELÓ.



ERRATA

En la poesia: Visió, de Carducci, traduïda per Alanís de la Lluna, que publicarem el dia 9 d' aquest mes, l' últim vers, que diu: «Dins una plàcida...», ha de dir: «dins una pàl·lida serenitat.» «Entre una pàl·lida serenitat.» —Valga la rectificació.—N. de la R.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 22 de Enero

La presidió el señor Alcalde D. Juan Puig y asistieron a ella los concejales señores don Antonio José Colom, D. Salvador Oliver, don Antonio Rotger, D. Francisco Enseñat, don Jaime Morell, D. Miguel Colom, D. José Morell y D. Andrés Rullán.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Dióse cuenta de una solicitud promovida por D. Francisco Castañer Castañer, como encargado de D. Bartolomé Trias Colom, pidiendo autorización para colocar en la sepultura núm. 250 del cementerio católico una piedra mortuoria rematada con una cruz de hierro. Enterada la Corporación, acordó conceder el permiso solicitado.

Se dió cuenta de no haberse producido reclamación ninguna contra las listas de mayores contribuyentes que tienen derecho a nombrar compromisarios para la elección de Senadores durante el tiempo de exposición al público. En su vista la Corporación acordó publicarlas con carácter definitivo, con arreglo á lo dispuesto en la Ley electoral.

Dióse cuenta de no haberse producido ninguna reclamación contra la formación del padrón de vecinos durante el tiempo que ha permanecido expuesto al público. En su vista la Corporación acordó su aprobación.

Debiendo dar cuenta del dictamen emitido por la Comisión de Obras, relativo á la proposición presentada por D. Juan Morell Coll al concurso abierto para la adquisición de solares donde construir el nuevo Matadero, salió del salón de sesiones el señor Presidente, pasando á ocupar la presidencia el primer Teniente de Alcalde, D. Antonio José Colom y Casasnovas.

Acto seguido se dió lectura al dictamen de referencia, que dice así:

«Magc.º Sr.—Los Concejales de la Comisión de Obras que suscriben, á cuyo informe pasó V.ª Magc.ª la proposición presentada por D. Juan Morell y Coll al concurso abierto para la adquisición de solares donde construir el nuevo matadero, tienen el honor de emitir el dictamen siguiente:

En cuanto á las condiciones bajo el punto de vista técnicas que reúne la finca ofrecida para el emplazamiento que se proyecta, nos remitimos al informe emitido por el señor Arquitecto autor del proyecto que adjunto acompañamos y que al propio tiempo hacemos nuestro.

Respecto á las condiciones económicas y forma de pago á que se ofrece la venta, han de manifestar que el precio unitario exigido es el mismo que ha servido de base á la Compañía del Ferrocarril de Sóller para la compra de la mayor parte de los terrenos de la misma calidad y cultivo que ha tenido que adquirir para el establecimiento de la línea férrea. Las construcciones que existen en dicha finca pueden ser de mucha utilidad como dependencias accesorias del nuevo Matadero; y á juicio de los que suscriben puede satisfacerse el precio que por ellas se pide.

También consideran aceptables las condiciones propuestas para efectuar el pago de la finca, porque da facilidades á esta Corporación al no tener que hacer el desembolso de una sola vez.

Por las consideraciones expuestas, los que suscriben son de opinión que el Ayuntamiento puede aceptar la oferta hecha por don Juan Morell y Coll en concepto de apoderado general de los consortes D. Jorge Llinás y Oliver y D.ª Magdalena Morell y Coll y acordar la adquisición de la finca ofrecida con las condiciones y precios estipulados.

V.ª Magc.ª no obstante, como siempre, resolverá lo que considere más acertado.

Casas Consistoriales de Sóller, á 20 de Enero de 1915.—Antonio Rotger, Jaime Morell, Miguel Colom, A. José Colom.»

También se dió lectura al dictamen emitido por el señor Arquitecto autor del proyecto que es del tenor siguiente:

«En cumplimiento de lo dispuesto por V.ª Magc.ª, he reconocido la finca denominada Ca'n Mayolet, de 2665 metros cuadrados de extensión, lindante con el Norte con tierras de D. Antonio Coll Mayol, por el Sur con porciones de tierra de D. Antonio Pizá Castañer y de D. Juan Morell Coll y del que hace la oferta, por el Este con tierras de don Juan Mayol Coll y por el Oeste con el camino de Las Fontanellas.

En esta finca hay una pequeña construcción, un estanque y un pozo.

La finca que D. Juan Morell y Coll, como apoderado de los consortes D. Jorge Llinás Oliver y D.ª Magdalena Morell Coll ofrece al Ayuntamiento para el emplazamiento del Matadero, concepto que es apropiado para ella, por su situación fuera de la ciudad sin ser excesivamente alejado, por lindar con camino y de forma tal que el proyecto de Matadero municipal aprobado encaja perfectamente en dicho solar, en el que puede inscribirse, quedando en la parte Sur un camino por el que puede dar ingreso al remanente de tierra propiedad del que hace la oferta.

La circunstancia de encontrarse el terreno algo elevado de las otras fincas contribuirá al fácil desagüe de las alcantarillas.

El pozo tiene bastante agua para las necesidades del Matadero, el agua es á poca profundidad y será fácil de elevar y conducir á los depósitos del edificio que se construya.

La circunstancia de que para un posible ensanche ofrezca el propietario más terreno si las necesidades lo exigen es una condición digna de tener en cuenta.

En vista de lo expuesto, el Arquitecto que suscribe cree aceptable el terreno ofrecido.

V.ª Magc.ª resolverá lo que juzgue más conveniente.

Palma, 19 Enero 1915.—El Arquitecto, Jaime Aleñá.»

Enterada la Corporación de estos documentos, no habiendo provocado discusión, se pasó á votación secreta el dictamen de la Comisión de Obras resultando aprobado por ocho votos (por unanimidad). En su consecuencia quedó acordada la adquisición de la finca ofrecida con las condiciones y precios estipulados, en uso de las atribuciones que confiere á los Ayuntamientos el art.º 15 del R. D. de 15 de Noviembre de 1909. Se resolvió también someter este acuerdo á la aprobación de la Junta Municipal por cuanto la finca que se adquiere se ha de pagar en diferentes presupuestos.

En este estado entró en el Consistorio el señor Alcalde D. Juan Puig, pasando á ocupar la Presidencia.

Se acordó hacer las obras necesarias en la cochera ó depósito de materiales de la calle de San Andrés, que posee el Ayuntamiento, para poder instalar una estufa de desinfección.

Se dió cuenta de la liquidación del presupuesto del ejercicio de 1914 y demás justificantes que lo acompañan, como igualmente de las relaciones de las cantidades que quedan pendientes de cobro y pago, cuyas partidas debidamente relacionadas se incorporan á los respectivos capítulos y artículos del presupuesto del corriente ejercicio. Examinados por la Corporación los expresados documentos y encontrándolos conformes y ajustados a la Ley, se acordó aprobarlos.

Declarada por el Excmo. Sr. Ministro de Fomento insuficiente la finca denominada «Pont dels Ases» adquirida por el Ayuntamiento para la construcción de un matadero, viniendo á resultar inútil para el servicio á que estaba destinada; considerando no puede ser utilizada para ningún otro servicio municipal y teniendo por otra parte esta Corporación necesidad de allegar recursos con que atender á la realización del Ensanche del Cementerio católico y construcción del nuevo matadero; acordó por unanimidad proceder á la enagenación de la expresada finca, solicitando previamente la autorización correspondiente del Excmo. Sr. Ministro de la Gobernación, á tenor de lo dispuesto en el art.º 85 de la Ley Municipal, instruyendo el oportuno expediente como previene la R. O. de 19 de Junio de 1901 y nombrando al señor Arquitecto D. José Alomar y Bosch para hacer la valoración del inmueble.

Se enteró la Corporación de una comunicación fecha 11 de Diciembre último del señor Gobernador civil de la provincia, en la cual devuélvase autorizado el presupuesto ordinario formado para el ejercicio de 1915.

En este estado salió del salón de sesiones el señor Alcalde D. Juan Puig, pasando á ocupar la presidencia el primer Teniente de Alcalde D. Antonio José Colom.

A propuesta del Sr. Colom (D. Miguel), se acordó ensanchar el camino llamado de Fornalutx empezando en el sitio conocido por «Cantó de s'nins», aprovechando la buena disposición del propietario de la finca «Sa Viñassa» quien cede gratuitamente el terreno necesario.

Subsistiendo las mismas causas que motivaron la formación del presupuesto extraordinario en el año último, cuyos créditos no invertidos debieron anularse á la terminación del ejercicio, se acordó que por la Comisión de Contabilidad se estudie la forma de dar estado legal á los créditos consignados en el mismo para regir durante el corriente ejercicio con el fin de atender á la realización de los proyectos que tiene en vias de ejecución esta Corporación municipal.

No habiendo otros asuntos de que tratar, se levantó la sesión.

SUSCRIPCIÓN POPULAR

para entregar á la «Cruz Roja» de Francia naranjas y limones, regalo de los sollerenses á los heridos, sin distinción de nacionalidades, existentes en los hospitales de sangre en Francia.

Table with 3 columns: Donativos en frutos, Cuévanos, Cestas. Suma anterior: 868 116

Comisión de la barriada del Cementerio.

Table listing names and contributions for the cemetery commission, including D.ª Rosa Bernat, D. Salvador Oliver, etc.

Cultos Sagrados

En la iglesia Parroquial.—Mañana, domingo, día 31. A las nueve y media se cantará Horas menores, la Misa mayor con explicación del Evangelio por el Rdo. P. Juan Bonet, Teatino. Por la tarde, explicación del Catecismo; al anochecer, Vísperas y Completas, empezándose seguidamente la devoción de los siete domingos en honor del Patriarca S. José y sermón doctrinal.

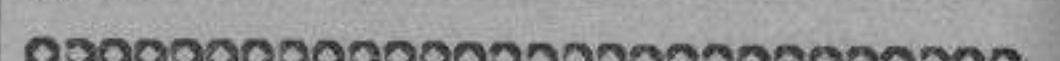
Lunes, día 1.º de Febrero.—Al anochecer, solemnes Completas en preparación de la fiesta de la Purificación de la Santísima Virgen María.

Martes, día 2.—Fiesta dedicada por la Archicofradía de Madres Cristianas á su excelsa Patrona. A las siete Misa de Comunión general para las Asociadas. A las nueve y media se cantará Horas menores, acto seguido se verificará la bendición y distribución de Candelas y se hará la procesión de costumbre; después, la Misa mayor con música, ocupando el púlpito el P. Juan Bonet, Teatino. Al anochecer, se cantará Vísperas y Completas, celebrándose después el ejercicio mensual, propio de la Archicofradía con plática por el mentado orador.

Miércoles, día 3.—A las seis y media de la mañana ejercicio dedicado al glorioso Patriarca S. José. Después de la Misa mayor se verificará la bendición de pan, frutos y demás comestibles bajo la advocación de San Blas.

En la iglesia del Ex-convento.—Mañana, domingo, día 31. A las cuatro y media de la tarde, expuesto el Santísimo, se continuará la devoción de los Trece Domingos en honor de S. Antonio de Padua.

Martes, día 2.—Los Terciarios tendrán su reunión mensual. A las tres de la tarde, corona, Plática por el Rdo. Sr. Párroco, y acto seguido se impondrá el cordón y escapulario á los que deseen entrar á la Tercera Orden de S. Francisco, y se recibirá la profesión de los que han cumplido el año de noviciado.



Registro Civil

NACIMIENTOS Varones 5.—Hembras 4.—Total 9.

MATRIMONIOS Día 26.—José Colom Gamundi, soltero, con Catalina Calafat Morell, soltera. Día 27.—Jaime Castañer Colom, soltero, con Antonia Alcover Bauzá, soltera. Día 28.—Juan Arbona Arbona, soltero, con Maria Trias Morell, soltera.

DEFUNCIONES Día 20.—Isabel M.ª Forteza Aguiló, de 54 años, casada, calle de la Victoria. Día 21.—María Soberat Oliver, 28 años, casada, m.ª 63. Día 29.—Bartolomé Muntaner Pastor, de 39 años, casado, calle de la Palma.



Grande Destillerie du Grand Lemp (ISÈRE)

LICORES SUPERIORES + Casa fundada en 1828 Auguste Dutruc fils et C.º

André Dutruc, successeur a Le Grand Lemp (Isère)

Tengo el honor de poner en conocimiento de toda mi honorable clientela española residente en Francia, que por motivo del conflicto europeo tuvo que suspender sus trabajos mi viajante interesado D. Miguel Noguera, y que pronto empezará de nuevo su interrumpida vuelta anual; pero siendo tan grande su trayecto é imposible de verlos á todos en poco tiempo, ruego á mis respetables clientes que, interin reciban la visita de mi representante, Sr. Noguera, pueden dirigirse á esta su casa por todo cuanto necesiten, ya sean escarchados ó licores, en la seguridad de que serán servidos con el celo con que la casa acostumbra servir, y con las mismas condiciones de pago: á 90 días neto, y á 30 días 2 por 100. Las ventas son franco de porte estación destinataria y envases perdidos.

Aguardando que le honrará dicha su clientela con la confianza de siempre, saludada á todos sus favorecedores afectuosamente y se ofrece su affmo. amigo y S. S.

ANDRÉ DUTRUC.



Precio fijo

**LA ARTÍSTICA**  
DE  
**Salvador Elías**  
Luna, 5 y Serra, 1 y 3.—Sóller

Gran depósito de Perfumería de todas clases,  
:: Objetos de Tocador, Estampería, Marcos, Espejos, ::  
Ediciones especiales de Postales para turistas,  
Objetos propios para regalos, Pintura y Dibujo, Imágenes,  
Devocionarios, Rosarios y Objetos de Plata Meneses.

**Antes de comprar visitar LA ARTÍSTICA**

Precio fijo

**Casa Mallorquina**

Se da hospedaje  
y se sirven comidas  
todo con extraordinario aseo

Casa de confianza, fundada en 1880

— DE —  
**GABRIEL ALBERTÍ**  
Rue des Faussets, 5  
BORDEAUX

CURACIÓN de la **TOS**  
CON LAS ACREDITADAS  
Pastillas J. MIRU

EXPECTORANTES Y CALMANTES DE LA TOS  
Venta: Farmacia Torrens - Sóller  
Pidanse en todas las Farmacias.

**CERRAJERÍA**

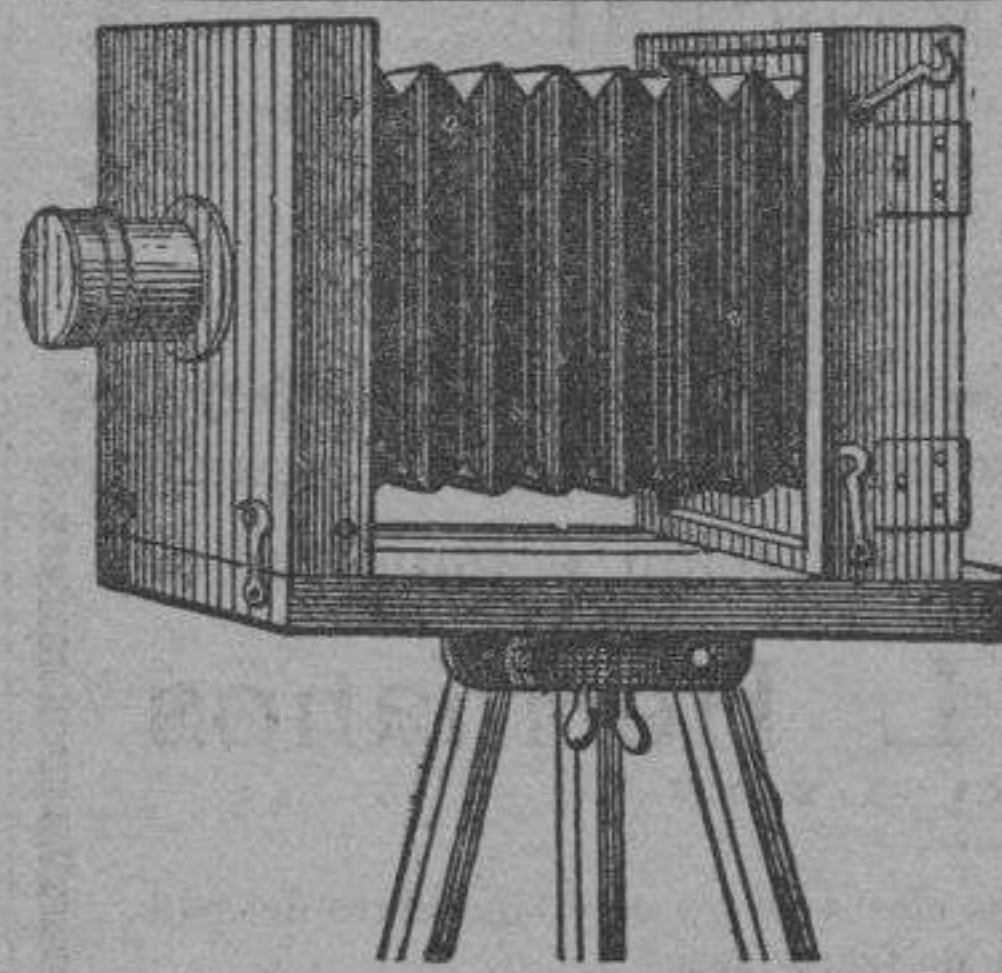
DE

**Galmés Hermanos**

Calle de la Luna, 29.—SOLLER (Mallorca)

Se construyen toda clase de Cerraduras, Verjas, Balcones, Visagras, Correos, etc.—Se admiten composturas de todas clases, como también de Telares, Carruajes, Bicicletas, Máquinas de hacer Calceta, Máquinas de Coser, Fonógrafos y Relojes.—Representante en Sóller de la célebre marca «FAFF».

Se vende la plancha DALLI para planchar, la más práctica y económica para Sastres y Planchadoras.—(Patente de invención).



**Nueva Galería Fotográfica**  
de  
**J. POLENT**  
Calle de Jesús, 1—(Vuelta Piquera)  
SOLLER

Ofrece sus servicios al público sollerense en retratos, grupos, postales y ampliaciones de todos tamaños y clases, á precios moderados.

Esta casa cuenta con aparatos propios para fotografiar criaturas de corto tiempo, asegurando los buenos resultados.

Visitad la casa y os convencereis de la bondad del trabajo.

**Un Título de Primer Orden**

¡Qué pocos son los capitalistas que durante estos dos últimos años no han sufrido pérdidas en sus valores! Fondos de Estado, títulos industriales, acciones bancarias, todo ha sufrido una baja de mayor ó menor consideración.

Entre las raras excepciones de valores que han afrontado, sin daño alguno, esta larga y penosa crisis, merecen citarse las imposiciones de **EL HOGAR ESPAÑOL**, que han visto aumentar sus utilidades del 6 al 6 y 1/2, y en las cuales nadie ha perdido un solo céntimo.

PESETAS

Imposiciones suscritas . . .	84 075.000
Imposiciones realizadas . . .	35 504.000
Préstamos realizados . . . .	51.400.000

**EL HOGAR ESPAÑOL**  
SOCIEDAD COOPERATIVA DE CRÉDITO HIPOTECARIO  
Madrid, Puerta del Sol, 9.  
Ronda de San Pedro, 6, Barcelona.  
Méndez Núñez, 18, Sevilla.  
Serrito, 303, Buenos Aires.  
AGENTE EN SOLLER:  
**JUAN PIZÁ FRONTERA**  
Calle del Sol, n.º 11

**CLÍNICA DENTAL**  
y **LABORATORIO DE PRÓTESIS**

**J. y F. Cortés, Hermanos**  
ODONTÓLOGOS

Curación de todas las enfermedades de la boca y dientes. Extracciones sin dolor. Construcción de toda clase de dentaduras.

DÍAS Y HORAS DE CONSULTA:

Todos los jueves de 9 á 12 y de 2 á 5  
Plaza de Antonio Maura, 16—SOLLER

**JARABE de FRUTAS**

Es un compuesto de los zumos depurados y concentrados de ciruelas, cerezas, manzanas, fresas, espino y otras, con azúcar y miel, lo que forma una golosina laxopurgante para los niños, en sustitución del aceite de ricino.

Véndese á SEIS reales botella

EN LA

**Farmacia de J. Torrens**  
**SOLLER**

**VENTA**

De las siguientes fincas:

1.ª Casa con un pequeño corral, de dos vertientes, planta baja, piso y desván, señalada con el número 7 de la calle de Buen Año de esta ciudad.

2.ª Pieza de tierra huerto, llamada «Can Tal», en Can Quench, de este término, de cabida unas 9 áreas 94 centiáreas; con el derecho anejo de 15 minutos semanales de agua de la fuente de la Alquería del Conde de este término.

Para informes en la Notaría de D. Pedro Alcover.

**VENTA**

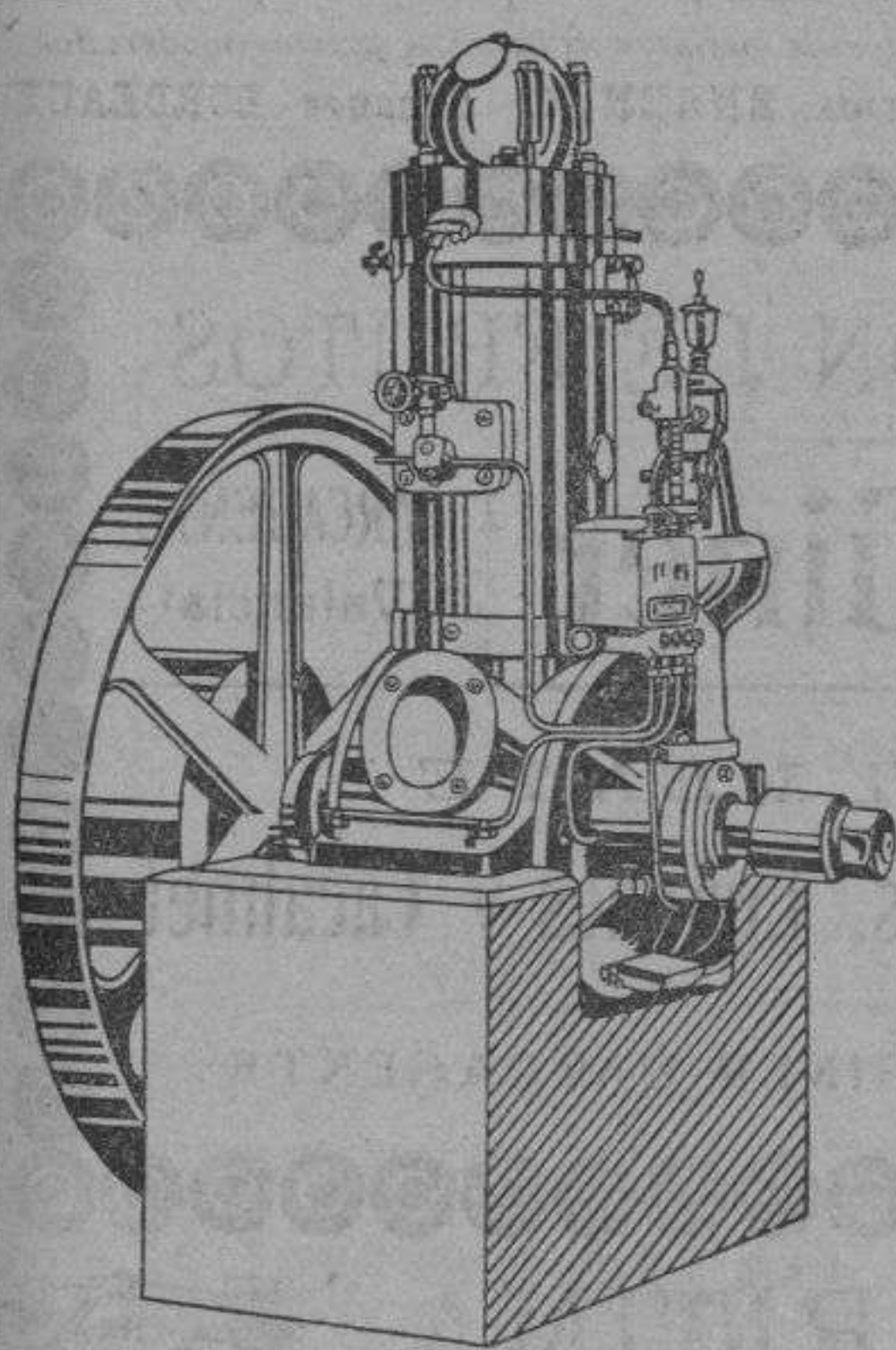
Deseando su dueño retirarse del negocio, vendería en ventajosas condiciones un almacén de frutas situado en Firmini, juntamente con los aparejos propios del citado comercio.

Para más informes, dirigirse á Mr. Jacques Deyá, 18, Rue Victor-Hugo, Firmini (Loire).

**SE VENDE**

la casa señalada con el n.º 10 de la calle de Moragues.

Para más informes dirigirse á D. Antonio Castañer, calle de la Luna, 77.—SOLLER.



**LANGEN Y C.ª**  
S. EN C.

Madrid Barcelona

Victoria, 2 Paseo de Gracia, 73

Concesionarios de la  
**GAS MOTOREN FABRIK DEUTZ**

Únicos constructores de los  
**Legítimos motores 'Otto'**

verticales y horizontales para GAS POBRE de antracita, cok, desperdicios de madera, etc., etc.

Bencina, petróleo, aceites pesados (semi-Diesel, creosotas, (Diesel) naftalina, etc.

Instalaciones para riegos é industrias.

Pidanse ofertas

Motor para aceites pesados, sin válvulas, sin magneto, adecuados para TRILLADORAS

**LA PALMERA**

SOCIEDAD COOPERATIVA

**CAPDEPERA—(Baleares)**Telégramas: **Palmera**

FABRICACIÓN Y EXPORTACIÓN de obra de palmito al por mayor.  
ESPECIALIDAD EN COFAS grandes para naranjas y demás frutas.  
SENACHOS de todas clases y demás artículos del ramo.

Esta casa es la que mejor sirve por ser sus productos fabricados por los mismos socios.

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
**de JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE. -- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISIÓN, CONSIGNACIÓN, TRÁNSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO**

Teléfono: Cèrbere, 1.09 || Bernat-Cette, 4.08 || Telegramas: José Coll - CERBERE, MICHEL BERNAT-CETTE.

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
**DE PALMA**

--- PRECIO FIJO ---  
**Novedades para Señora, Caballero y niños.**

Laneria, Sedería y tejidos de hilo y algodón gran fantasía. \* Vestidos \* \* \* \* \* confeccionados y sobre medida. \* Corte distinguido. \* \* \* \* \*

**SASTRERÍA. CAMISERÍA. GÉNEROS DE PUNTO.**  
**SECCION DE MERCERÍA**

Sección especial para la confección de vestidos para Señora. -- Blusitas y Kimonos de todas clases y formas de gran novedad. -- Refajos, Echarpes, Pañuelos, etc., etc.

Gran chic Parisien **SOMBREROS** para **SEÑORA** y **NIÑAS**.

Comisión, Exportación é Importación  
**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Célestins, 10. -- LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
 Telegramas: **Cardell** -- LYON.

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.  
 Telegramas: **Cardell** -- LE THOR.

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga  
 Telegramas: **Cardell** -- ALCIRA.

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**  
**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**  
 de toda clase de frutos y legumbres del país. ---  
 Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**  
 Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)  
 Telegramas: **FIOL** -- VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.  
 CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina  
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: **FIOL** -- ALCIRA

IMPORTATION **BANANES** des ANTILLES et  
 DIRECTE de **BANANES** des CANARIES.

Agent Général de la FARINE de **BANANES "MUSA"**  
**L. HOLLIER**  
 Maison Principale: 13 Boulevard Rochechouart, **Paris**  
 Succursales { LYON, 4 et 6 Rue Louis Vitet  
 { ST. ETIENNE, 12 Rue Villebœuf  
 Telephone: Nord 30-60 ● Adr. Telgr: **LUCHOLLIER-PARIS**

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11 -- PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos  
 =====  
 Téléphone, 0.87 \* Adresse Télégraphique: **RIPOLL Périgueux**

Expéditions pour la France et l'Étranger



**Hotel - Restaurant 'Marina'**  
**Martín Carcasona**

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :

**Plaza Palacio, 10-BARCELONA**

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 -- BORDEAUX

\*\*\*\*\*  
 Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
**Mandarinas - Ananas - BANANAS - Cocos - Nueces**  
 del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país -  
 Dátiles muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: **ENSENAT - Bananes - BORDEAUX**

DIPLOMA DE HONOR  
  
 EN LA EXPOSICION DE BURDEOS 1908

**EXPORTACIÓN DE FRUTOS**  
**Vicente Giner** † CARCAGENTE (Valencia)  
 ACTUALMENTE  
**Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet**  
 TELEGRAMAS: **GINER-CARCAGENTE**

**ISLEÑA MARÍTIMA**   
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

ervicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Península, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

**CONSIGNATARIOS**

ALICANTE. "Islaña Marítima,, (Sucursal) Bilbao, 4 | MARSELLA. Sres. Mayol, Brunet y C.<sup>a</sup> Rue République  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. | VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 BARCELONA. "Islaña Marítima,, R. Sta. Mónica, 29 | IBIZA. Sres. Wallis y C.<sup>a</sup>

**Vapores de 1.<sup>a</sup> clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.

— Domicilio social: Palma de Mallorca. — Dirección telegráfica: **Marítima-Palma** —

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

### Pastor & Gamundi

16, Rue des Halles - TARASCON - (B - du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

## CONSULTORIO

para el tratamiento de las enfermedades de la GARGANTA, NARIZ y OIDO

### Sebastián Villalonga Gelabert

MÉDICO-CIRUJANO ESPECIALISTA

Ex-ayudante del Doctor BOTEY ↔ Ex-interno del Hospital-Clinico de Barcelona

Procedimientos operatorios de las clínicas de Paris

CONSULTA DE 10 A 12

Plaza de la Constitución, 39, pral. — (Frente la fuente de las tortugas)

**PALMA DE MALLORCA**

## F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Garcajente—Puebla Larga—Alicira—Manuel**

Telegramas: **ROIG—PUEBLA LARGA**

## Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11

**PALMA DE MALLORCA**

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero, Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

**OBJETOS PARA REGALOS**

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería, Tapices, Alfombras y Cortinajes.

**REPRESENTANTE EN SÓLLER:**

### LORENZO ALOU

“Zum Spanischen Garten”

## ANTONIO RIPOLL

Würzburg - Alemania - Augustinerstr. 7 - Casa fundada en 1905.

**IMPORTACIÓN • COMISIÓN • EXPORTACION**

EXPEDICIONES AL POR MAYOR DE TODA CLASE DE VINOS Y FRUTOS EXTRANJEROS Y LEGUMBRES DEL PAIS.

Telegramas: **RIPOLL - Würzburg.** = Teléfono 888.

Cuenta corriente con Bayerische Vereinsbank Filiale Würzburg.

## La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

**Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consiguaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL: **CERBÈRE (Francia)** (Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU (España)**  
**HENDAYE (Basses Pyrenées)**

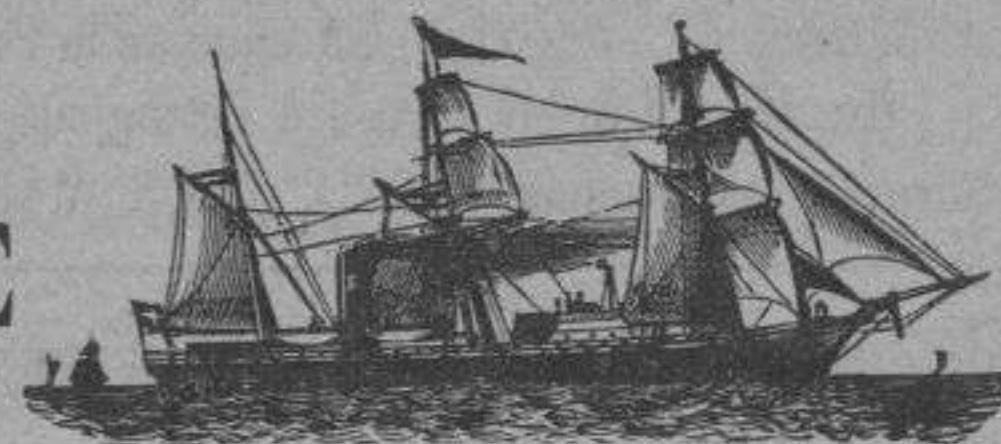
Casa en CETTE: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: **BAUZA**

Consiguatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes

” de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.

” de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.

” de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

**CONSIGNATARIOS:**—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

## FRUTAS Y LEGUMBRES PRIMERIZAS

Paris 1909. MEDALLAS DE ORO Y DE BRONCE. Paris 1909

Casa fundada en 1895

## Agustín Ville FILS

EXPEDIDOR PROPIETARIO

Avenue SAINT ESTEVE, en face le Marché en gros

**PERPIGNAN** (Pyrénées Orientales)

Dirección Telegráfica: **VILLE-Primeurs-Perpignan**

**ALMACÉN DE MADERAS**

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles del Mar y Granvía  
**SOLLER (Mallorca)**

**Sommiers** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	1.ª clase		2.ª clase	
	Ptas.		Ptas.	
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65	13'	11'35
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35	14'	12'15
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15	14'90	12'30
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30	16'30	14'
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'	17'20	14'90
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90	18'30	15'65
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65	19'20	16'40
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15	25'	23'
De 1'41 á 1'50 m 2 piezas	25'	23'		

A los clientes que tomen de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

LOS MEJORES Vinos y Frutos de Málaga

Son los de

**Miguel de Guzmán**

Para informes y precios, dirigirse á la Casa ó á su Agente en Francia

**Miguel Miró**

1 bis, Rue des Vignerons á VINCENNES (Seine)

**SUSCRIPCIONES** á Periódicos y Revistas ♦ ♦ ♦ del PAIS Y EXTRANJERO

Se admiten en "La Sinceridad,, Calle de San Bartolomé, n.º 17.—SOLLER

Importación • Exportación • Tránsitos • Consignaciones

Precios alzados para todas las destinaciones

SERVICIO especial para el trasbordo y reexpedición de naranjas, limones, frutas frescas, secas y demás artículos.

Expediciones de frutas y primores al por mayor. ESPECIALIDAD DE ESPAÑA Y ARGELIA.

**MICHEL BERNAT**

Quai du Sud, 3.—CETTE—(Herault)

Dirección telegráfica: MICHEL BERNAT, CETTE. Teléfono, 4-08

**Maison Guillaume Coll**

FONDEE EN 1902

Expéditions de toute sorte de fruits et primeurs. Spécialité de pêches molles, prunes reine-claude, raisin chaselas, abricots, etc.

Artichauts, asperges, salades et toute sorte de légumes.

TRES BONS EMBALLAGES

Service complet de colis-postaux de 10 K. pour la France et l'Etranger

ADRESSE: G. COLL+Avenue de la Pepinière (en face du Marché en gros) á Perpignan (Pyrenées Orientales)

Adresse télégraphique: COLL GROS MARCHÉ Perpignan

**IMPRESA Y LIBRERIA**

Confección de toda clase de trabajos tipográficos, de lujo y artísticos :: Obras, Folletos, Periódicos :: Tarjetas, Besamanos, Esquelas de defunción :: Circulares, Carnets, y sobres de todas clases :: Talonarios, Memorandums, Cheques, Participaciones de enlace, etc., etc. ::

OBJETOS DE ESCRITORIO Encuadernaciones de lujo y económicas

**PLATERIA**

DE

**RAFAEL CORTES**

Calle del Príncipe n.º 13.—SOLLER

En este establecimiento, situado en la céntrica calle del Príncipe, encontrarán los sollerenses un completo y variado surtido en objetos de dicho ramo, todo á

PRECIOS ECONOMICOS

-- Especialidad en bolsos de plata para Señora, á -- PRECIOS DE FÁBRICA

**Almacén de FRUTOS ESPAÑOLES**

ESPECIALIDAD EN FRUTOS DE PRIMERA CALIDAD AL POR MAYOR Y MENOR

**MIGUEL RIPOLL**

Libourne—Place de l'Hôtel de Ville, 6—Libourne

Naranjas, Limones, Mandarinas, Granadas de España, Dátiles, Pasas, Uva fresca, Higos de Mallorca, Ciruelas — PRIMEURS DE ESPAÑA — Bananas, Ananas, Nueces, Avellanas, Cacahuets, Castañas, Ajos, Cebollas, Charlotas

TELÉFONO, 131

Importaciones y Exportaciones DE FRUTOS, LEGUMBRES Y PRIMEURS **FRANCISCO ARBONA**

6, Cours Julién, 6.—MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, dátiles, higos, uvas pasas y en fresco. Especialidad en toda clase de frutos y primeurs de España y Argelia.

FRUTOS SECOS DE TODA CALIDAD

Telegramas: FARBONA--Marseille—Teléfono 29.68

Servicio rápido y económico en todos los servicios

**SINDICATO AGRÍCOLA SOLLERENSE**

Este Sindicato se dedica á la exportación de naranjas, limones y toda clase de frutos del País, en buenas condiciones :: :: :: :: :: :: :: :: ::

Los que deseen utilizar sus servicios, dirigirse al domicilio social, CALLE DE LA LUNA N.º 61, y serán atendidos con puntualidad y economía; ::

**LA SINCERIDAD**

Casa fundada en 1885

Calle de San Bartolomé, número 17.—SOLLER

COMISIONES, REPRESENTACIONES, IMPORTACIONES Y EXPEDICIONES

**David March Frères**

J. Ascheri & C.<sup>ie</sup> Successeurs

Boulevard du Musée, 70. MARSEILLE—Teléfono n.º 37-82

TELEGRAMAS: MARCHPRIM MARSEILLE

Expediciones al por mayor de naranjas, mandarinas, limones, bananas, frutos secos, etc. Especialidad en primores de Argelia, España y del País.

Rapidez y Economía en todas las operaciones

**MAISON**

**BERNARDO ARBONA et ses fils**

28, COURS JULIEN — MARSEILLE

Adresse télégraphique: ARBONA (Marseille).—Téléphone, 15-04

Succursale à LAS PALMAS (Gran Canaria) Gran Vía Alfonso XIII

Télégrammes: ARBONA Las Palmas

Succursale á HAMBOURG: FRUCHTHOF.

Télégrammes: ARBONA Hambourg

Fruits frais, secs et primeurs de toutes provenances.

Importation directe.—Exportation.